

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 298

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 19. Dezember
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 19 décembre
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N^o 298

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für S.H.A.B. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FO.S.C. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; —
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N^o 298

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
E. Baer Aktiengesellschaft, Solothurn.
Compagnie des combustibles variés SA, en liquidation, Genève.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das
schweizerische Coiffeurgewerbe. ACF donnant force obligatoire générale au contrat
collectif de travail pour le métier de coiffeur en Suisse. DCF che conferisce carat-
tere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del
parrucchiere in Svizzera.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EFZD über die Pauschalierung des neuen Wehroffers für Ausländer.
Verfügung des EFZD über die Errichtung des Nachlassinventars für die Wehrsteuer
und für das neue Wehroffer.
Weisungen der Sektion für Chemie und Pharmazentika des KIAA über die Bewirtschaftung
von: Schellack; pflanzlichen und tierischen Wachsen.
Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT sur
l'emploi des: gomme-laque; cires végétales et animales.
Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL sull'uso di: gomma
lacca; cere vegetali ed animali.
Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazentika des KIAA über die Landesversorgung
mit Glycerin. Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceuti-
ques de l'OGIT sur l'approvisionnement du pays en glycérine. Istruzioni della
Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL concernenti l'approvvigionamento
del paese con glicerina.
Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazentika des KIAA über die Produktion, die
Abgabe und den Bezug von Leim und Gelatine. Instructions de la Section des pro-
duits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT sur la production, la livraison et l'acqui-
sition de la colle et de la gélatine. Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e
farmaceutici dell'UGIL sulla produzione, la fornitura e l'acquisto della colla e della
gelatina.
Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 32 Aktien Nrn. 462 bis 493 der Firma Bucher & Co.
AG., Reise-, Transport- und Automobilunternehmen, Haldenstrasse 4, Luzern,
mit ursprünglichem Nennwert Fr. 500, nebst Coupons Nrn. 1 bis 20, Ausgabe-
datum: Juni 1932.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innerhalb eines Jahres,
vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten
Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen
wird. (W 457³)

Luzern, den 16. Dezember 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichts des eidgenössischen
Standes Zürich vom 13. Oktober 1944 wurde der Aufruf bewilligt für den
Schuldbrief für Fr. 5000, Grundprotokoll Erlenbach/Zürich, Band 27, Seite
532, und Band 28, Seite 93/4; ursprünglicher Schuldner: Julius Bünzli-Lang,
Erlenbach (Zürich); letzter Schuldner: Ernst Züst-Nötzli, Direktor, Wein-
bergstrasse, Erlenbach (Zürich), datiert den 4. Dezember 1924, ausgestellt
vom Grundbuchamt Küssnacht (Zürich).

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben
kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an, auf der
Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraft-
los erklärt würde. (W 458³)

Meilen, den 18. Dezember 1944.

Namens des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichts des eidgenössischen
Standes Zürich ist der erfolglos aufgerufene Inhaberschuldbrief für Fr. 1000,
datiert den 16. Januar 1929; ursprüngliche Schuldnerin: Frau Ida Künz-
lerholzer, Püntacker, Stäfa; jetziger Schuldner: Jakob Oswald, Bäcker-
meister, Uelikon, Stäfa, haftend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft
Kataster-Nr. 2394 im hintern Risirain-Stäfa, Grundprotokoll Stäfa, UW.,
Band 11, Seite 436, als kraftlos erklärt worden. (W 459)

Meilen, den 18. Dezember 1944.

Namens des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragen vor Jahresende und die Arbeitszeit

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für
das Handelsregister während der kommenden Festszeit an folgenden Tagen
geschlossen ist:

23. Dezember bis 25. Dezember 1944,

31. Dezember 1944 bis 2. Januar 1945

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von
Einträgen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten,
werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle
weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgend möglich jetzt schon ver-
anlassen zu wollen.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,
Neuengasse 8, Telefon 2 78 64.

Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera
fermé comme il suit durant la période des fêtes:

23 décembre au 25 décembre 1944

31 décembre 1944 au 2 janvier 1945

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être
publiées avant le 1^{er} janvier, les préposés au registre du commerce, les
notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées, sont invités
à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Office fédéral du registre du commerce,
Neuengasse 8, téléphone 2 78 64.

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Dezember 1944.

Polstermöbel- und Matratzenfabrik E. Grollimund-Maerki G.m.b.H., in Uster.
Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 22. November 1944
mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Uster vom 8. Dezember 1944
eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden, welche
die Fabrikation von und den Engroshandel mit Polstermöbeln und Matratzen
zum Zwecke hat. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter
sind mit folgenden Stammeinlagen: Emil Grollimund-Maerki, mit Fr. 7000;
Agatha Grollimund, geborene Maerki, mit Fr. 3000, beide von Seewen
(Solothurn), in Uster; Albert Grollimund, von Seewen (Solothurn), in
Glarus, mit Fr. 9000, und die «Mobilier A.-G.», in Olten, mit Fr. 1000.
Zwischen den Gesellschaftern Emil Grollimund-Maerki und Agatha Grolli-
mund-Maerki besteht Gütertrennung. Die Gesellschaft übernimmt von
dem Gesellschafter Emil Grollimund diejenigen Aktiven und Passiven
seines bisher geführten Geschäftes, die in der Bilanz vom 5. Oktober 1944
aufgeführt sind und wonach die Aktiven Fr. 109 760.95 und die Passiven
Fr. 102 268.25 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 7492.70. Vom
Uebernahmepreis wird der Betrag von Fr. 7000 auf die Stammeinlage
des Sacheinlegers angerechnet, welche damit als voll liberiert gilt. Im
weiteren wird hievon der Betrag von Fr. 300 auf die Stammeinlage von
Agatha Grollimund-Maerki angerechnet. Der Restbetrag von Fr. 2700 der
Stammeinlage von Agatha Grollimund-Maerki sowie die Stammeinlage von
Albert Grollimund sind durch Verrechnung mit Forderungen liberiert, die
in den übernommenen Passiven begriffen sind. Publikationsorgan der
Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit
Einzelunterschrift sind die obgenannten Gesellschafter Emil Grollimund-
Maerki und Agatha Grollimund-Maerki. Geschäftsdomicil: Bankstrasse 10.
15. Dezember 1944.

Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Arbeiter und Angestellten der
Firma Hans Lüdi in Zürich/Oerlikon, in Zürich. Unter diesem Namen
besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Dezember 1944 eine
Stiftung. Ihr Zweck besteht darin, die Arbeiter und Angestellten (Ge-
schäftsinhaber ausgenommen), die während mindestens 10 Jahren im
Dienste der Firma «Hans Lüdi», in Zürich, gestanden haben und nicht
mehr voll arbeitsfähig sind, durch einmalige oder periodische Zuwendungen
aus dem Stiftungsvermögen zu unterstützen. Die Höhe dieser Zuwendungen
wird jeweilen vom Stiftungsrat unter Berücksichtigung der besonderen
Verhältnisse festgesetzt. Im Falle von Notlagen, Arbeitslosigkeit oder
Bedürftigkeit kann der Stiftungsrat auch ohne Rücksicht auf das Dienst-
alter finanzielle Beihilfen bewilligen. Die Organe der Stiftung sind der
Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Hans Lüdi-Landert,
Präsident, und Ida Lüdi, geborene Landert, Vizepräsidentin und Rechnungs-
führerin des Stiftungsrates, beide von Zürich und Alchenstorf (Bern),
in Zürich, führen Einzelunterschrift. Domicil: Schulstrasse 23, in Zürich 11,
bei der Firma Hans Lüdi.

15. Dezember 1944.

Personal-Fürsorgefonds der Chemischen Fabrik Greifensee, in Greifensee. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 5. Dezember 1944 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Zuwendungen an die Angestellten und Arbeiter der Firma «Chemische Fabrik Greifensee», in Greifensee, zur Abwendung der wirtschaftlichen Folgen von Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und Alter. Die Organe der Stiftung sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Otto Ernst Kunz, von Zürich, in Uster, einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Chemischen Fabrik Greifensee.

15. Dezember 1944.

Aktiengesellschaft Eug. Scotoni-Gassmann, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1943, Seite 2319). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. November 1944 wurden die Statuten dahin abgeändert, dass die Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv zeichnen. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Eugen Scotoni-Gassmann, Präsident, Edwin Scotoni und Othmar Gerster führen an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Anton Eric Scotoni, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist voll liberriert.

15. Dezember 1944. Import, Export.

EXIMA A.G. (S.A. EXIMA) (EXIMA LTD.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1944, Seite 2433). Export und Import von Produkten für Handel, Industrie und Landwirtschaft usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Dezember 1944 wurde die Firma abgeändert in **CONTIMEX A.-G. (S.A. CONTIMEX) (CONTIMEX LTD.)** und die Statuten entsprechend revidiert.

15. Dezember 1944. Farbspritzverfahren usw.

G. Blättli A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1942, Seite 1113), Ausführung von Aufträgen in Farbspritzverfahren usw. Gottfried Blättli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Ernst Blättli, von Boltigen (Bern), in Adliswil, bisher Prokurist. Seine Prokura ist erloschen.

15. Dezember 1944. Strickwaren.

E. Brandenburger, in Zürich (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1941, Seite 671). Die Firma verzeigt nun als Geschäftsnatur: Fabrikation von Strickwaren, Spezialität: Bébéartikel. Einzelprokura ist erteilt an Adele Brandenburger, von Brunnadern (St. Gallen), in Zürich.

15. Dezember 1944.

Studentenheim an der E.T.H., Verein, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1944, Seite 598). Prof. Dr. Peter Liver ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Quästor gewählt Prof. Dr. Ernst Gerwig, von Basel, in Küsnacht (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Dezember 1944.

E. Bänziger & Co., Draht- und Eisenwaren, Kollektivgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1944, Seite 2566). Zwischen dem Gesellschafter Ernst Bänziger und dessen Ehefrau Ruth, geborene Gerig, ist Gütertrennung vereinbart.

15. Dezember 1944. Bedarfsartikel für Anstalten, Spitäler, Hotels.

Heinrich Bannwart, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Bannwart, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich 1. Handel mit Bedarfsartikeln für Anstalten, Spitäler und Hotels. Weinbergstrasse 11.

15. Dezember 1944. Tuch- und Massgeschäft.

Ernst Schaad-Oberle, in Rafz (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 954). Tuch- und Massgeschäft. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. Dezember 1944.

Bad Wipkingen, Genossenschaft, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1942, Seite 1774). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Oktober 1943 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. Dezember 1944.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Sitz des Direktoriums in Zürich 1 (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1944, Seite 1934), Aktiengesellschaft mit rechlichem und administrativem Sitz in Bern. Der Bundesrat hat zum Direktor und Stellvertreter eines Mitgliedes des Direktoriums gewählt Dr. Walter Schwegler, von Hergiswil (Luzern), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

15. Dezember 1944.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Agentur in Winterthur (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1944, Seite 1934), Aktiengesellschaft mit rechlichem und administrativem Sitz in Bern. Der Bundesrat hat zum Direktor und Stellvertreter eines Mitgliedes des Direktoriums gewählt Dr. Walter Schwegler, von Hergiswil (Luzern), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

15. Dezember 1944. Notzimmerngarnitur usw.

AERMO G.m.b.H. (AERMO S. à r. l.) (AERMO S. a. g. l.) (AERMO Ltd. liability comp.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 12. Dezember 1944 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Ihr Zweck ist, die Verwertung von Erfindungen des nachbezeichneten Gesellschafters Mauritius Ehrlich über eine Notzimmerngarnitur und eine Fussbefestigung im In- und Auslande zu organisieren. Der Gesellschaft steht es frei, nicht nur den Handel, sondern auch die Fabrikation dieser Erfindungen aufzunehmen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Huldreich Altorfer, von und in Rütli (Zürich), und Mauritius Ehrlich, staatenlos, in Zürich 8. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind die beiden obgenannten Gesellschafter Huldreich Altorfer und Mauritius Ehrlich. Geschäftsdomizil: Rudolfstrasse 8, in Zürich 8, bei M. Ehrlich.

15. Dezember 1944. Maschinen usw.

Socomin A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1943, Seite 1369). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Dezember 1944 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Firma wird nun auch in französischer und englischer Sprache geführt, lautend **Socomin S.A. (Socomin Ltd.)**. Gegenstand des Unternehmens bildet der Handel mit Maschinen und andern technischen Artikeln, die Projektierung und Erstellung von technischen Anlagen sowie die Tüftung aller Geschäfte, die geeignet sind, den Geschäftszweck direkt oder indirekt zu fördern. Dr. Gottlieb Corrodi, Carl Révay und Willy Dactwyler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Erich Huber, von Wallenstadt, in Rüslikon. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Carl Révay, rumänischer Staatsangehöriger, in Zürich, bisher Verwaltungsratsmitglied. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach St. Peterstrasse 11, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

15. Dezember 1944.

Viehzüchtgenossenschaft Grossaffoltern, in Grossaffoltern (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1941, Seite 954). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 26. August 1943 neue Statuten angenommen. Sie bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 100 aus. Nach dem Genossenschaftsvermögen haften die Mitglieder persönlich, unbeschränkt und solidarisch. Die Mitteilungen erfolgen durch Umbieten oder schriftlich durch einfache Postsendungen; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien. Der Sekretär/Kassier Fritz Bucher, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde ersetzt durch Walter Dick-Loder, Reuenberg, von und in Grossaffoltern.

15. Dezember 1944. Eisen- und Spezerwaren.

Geschwister Hämmerli, in Grossaffoltern, Kollektivgesellschaft, Eisen- und Spezerwarenhandlung (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1932, Seite 784). Martha Hämmerli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Bureau Aarwangen

15. Dezember 1944. Chemisch-technische Produkte.

Bucher & Cie. A.G. Bützberg, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1938, Seite 1270). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Dezember 1944 wurde der Sitz nach Langenthal verlegt. Die Firma wurde entsprechend abgeändert und lautet nun **Bucher & Cie. A.G. Langenthal**. Das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 wurde auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Das volleinbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 180 000, eingeteilt in 180 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Aarwangen» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt Hans Meier, von Bolken (Solothurn), in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, und Edy Bucher, von Schüpfen, in Langenthal. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Arnold Bucher, von Schüpfen, wohnt nunmehr in Langenthal und ist Präsident des Verwaltungsrates. Er und das Mitglied Hans Meier führen Einzelunterschrift. Die übrigen publizierten Tatsachen erfahren keine Änderung. Geschäftslokal: an der Bern-Zürich-Strasse.

Bureau Bern

15. Dezember 1944. Buchbinderei.

Adolf Burkhardts Wwe., in Bern, Buchbinderei (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2301). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Paul Burkhardt vorm. Adolf Burkhardts Wwe.», in Bern, übernommen.

15. Dezember 1944. Buchbinderei.

Paul Burkhardt vorm. Adolf Burkhardts Wwe., in Bern. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Alfred Burkhardt, alliié Graf, von Huttwil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Adolf Burkhardts Wwe.», in Bern. Buchbinderei. Münsterplatz 6.

Bureau Büren a. d. A.

15. Dezember 1944.

Usine de Produits alimentaires du Torrent, Cormoret, Zweigniederlassung Busswil, in Busswil (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1942, Seite 2698), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Cormoret. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz Bichsel, von Sumiswald, in Biel, für den Hauptsitz Cormoret und die Zweigniederlassungen Biel und Busswil.

Bureau de Porrentruy

14 décembre 1944. Imprimerie.

Teutschmann et Cie, à St-Ursanne. René Teutschmann, de Grindelwald, à Moutier, et Marguerite Mancina, du Chenit, à Bâle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} décembre 1944. Exploitation d'une imprimerie à l'enseigne «Imprimerie du Clos-du-Doubs».

Bureau Thun

15. Dezember 1944.

Elger Baugesellschaft A.G., in Thun (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1943, Seite 2343). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB. Nr. 290 vom 9. Dezember 1944, Seite 2707) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Trachselwald

15. Dezember 1944.

Viehzüchtgenossenschaft Sumiswald und Umgebung, in Sumiswald (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1935, Seite 1114). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Juli 1944 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleck-

viehzucht. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Publikationen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Trachselwald», soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Der Präsident Jakob Eggmann ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: zum Präsidenten: Hans Hirsbrunner, von Sumiswald, im Wyler, Gemeinde Sumiswald (bisher Sekretär); zum Vizepräsidenten: Arnold Sommer, von Sumiswald, Mauer, Gemeinde Sumiswald; zum Sekretär: Fritz Hirsbrunner, von Sumiswald, Neuhof, Gemeinde Sumiswald; zum Kassier: Paul Flückiger, von Dürrenroth, in Sumiswald.

Schwyz — Schwyz — Svitto

15. Dezember 1944.

Josef Düggelein, Möbel- und Ausstattungshaus, in Galgenen (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1922, Seite 919). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «M. & R. Düggelein, Möbelhaus», in Siebnen, Gemeinde Galgenen.

15. Dezember 1944.

M. & R. Düggelein, Möbelhaus, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Witwe Marie Düggelein und Robert Düggelein, beide von Wangen (Schwyz), in Siebnen, Gemeinde Galgenen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1944 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Düggelein, Möbel- und Ausstattungshaus», in Galgenen. Verkauf von Möbeln und kompletten Ausstattungen.

15. Dezember 1944.

Wohlfahrtsfonds der A.G. für Handweberei, in Oberarth, in Arth. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. August 1944 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der «A.G. für Handweberei» und deren Angehörige gegen die Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Invalidität und Todes zu schützen. Der Stiftungsrat ist in der Art der Fürsorgetätigkeit für die Angestellten und Arbeiter der «A.G. für Handweberei» und deren Angehörige frei. So kann er insbesondere die Stiftung zu einer Alters- und Invalidenpensionskasse ausbauen oder einen Gruppenversicherungsvertrag mit einer schweizerischen Versicherungsgesellschaft abschliessen; in diesem Falle muss aber die Stiftung Versicherungnehmerin sein. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt der Präsident Ernst Beerli, von Mammern (Thurgau), in Güttingen.

Obwalden — Unterwald-le-Haut — Unterwalden alto

13. Dezember 1944.

Jos. Omlin-Meyer, Rest. Jordan, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Josef Omlin-Meyer, von Sachseln, in Sarnen. Restaurant Jordan. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz 4, HRegV.)

13. Dezember 1944.

Milchverwertungsgenossenschaft Bürglen, in Bürglen, Gemeinde Lungern (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1931, Seite 215). Laut Beschluss der Hauptversammlung vom 8. Juni 1944 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

14. Dezember 1944.

Milchproduzentenverband von Nidwalden, in Oberdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1942, Seite 310). Präsident Josef Frank ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Paul Niederberger, von und in Wolfenschiessen (bisher Vorstandsmitglied). Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Der Geschäftsführer ist einzelunterschriftsberechtigt.

Glarus — Glaris — Glarona

14. Dezember 1944. Zahnräder, Maschinen.

Sauter, Bachmann & Cie., in Netstal, Zahnräder- und Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1752). Der Kommanditär Tobias Staub ist gestorben. Seine Kommandite von Fr. 40 000 ist, ohne neue Einzahlung, auf seine Witwe Emma Staub, geborene Heussi, von Glarus, in Netstal, übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist.

14. Dezember 1944.

Holdifina, Holdings- & Finanzierungs-A.G., in Glarus (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1944, Seite 1275). Dr. Rudolf Gallati ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Hans Gut-Zehnder, von Stadel und Zürich, in Erlenbach-Zürich.

15. Dezember 1944. Farben, Lacke usw.

«Maflag», in Glarus, Aktiengesellschaft, Handel mit Farben und Lacken, Beteiligung an ähnlichen Geschäften und Verwaltung des eigenen Grundeigentums (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1938, Seite 308). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1944 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 50 Aktien zu Fr. 1000. Im weitern wurden die Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Das voll-einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR. wurde durch öffentliche Urkunde vom 14. Dezember 1944 festgestellt.

Zug — Zoug — Zugo

14. Dezember 1944.

Diskont A.G., in Zug (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1943, Seite 1402). Das Bureau der Gesellschaft befindet sich nun Alpenstrasse 12.

14. Dezember 1944.

Aktiengesellschaft für Präzisionsmechanik, in Zng (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1650). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1944 die Statuten teilweise revidiert und dabei die Führung der Firma in weitem folgenden Fassungen beschlossen:

Mécanique de Précision S.A. (Präzisionsmechanik Ltd.). Die weitere Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Das Bureau der Gesellschaft befindet sich nun Alpenstrasse 12.

14. Dezember 1944.

Neue Holding A.-G. (Nouvelle Holding S.A.) (New Holding Ltd.), in Zug (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1941, Seite 1138). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Pierre Simon, von Zürich, in Au, Gemeinde Wädenswil. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

14. Dezember 1944.

Weidmann Holding Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1942, Seite 1716). Aus der Verwaltung ist der Präsident Dr. Wilhelm Dürsteler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt A. Walter Gemuseus-Dürsteler, von Basel, in Thalwil; Fritz Kronauer, von Winterthur, in Thalwil; ferner Peter Suter-Dürsteler, von und in Basel. Als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates wurde A. Walter Gemuseus-Dürsteler gewählt, welcher Einzelunterschrift führt. Die Prokura des Fritz W. Kronauer ist erloschen. Er führt nun ebenfalls Einzelunterschrift als Verwaltungsrat. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht unterschriftsberechtigt.

15. Dezember 1944.

Spinnerei an der Lorze (Filature de la Lorze), Aktiengesellschaft, in Baar (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1943, Seite 65). Das Direktionsmitglied Jaques Fehr ist kaufmännischer Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift.

15. Dezember 1944.

August Kaitenbacher, «Abnox»-Schmierpressen-Fabrik, in Cham (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1944, Seite 2034). Die Firma erteilt Prokura mit Kollektivunterschrift an Reinhard Walter, von Ermatingen (Thurgau), in Baar, und Albert Brändli, von Zürich, in Cham. In die Geschäftsnatur wird als neuer Zweig aufgenommen: Fabrikation von und Handel mit Kleinfahrzeugen aller Art.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

15 décembre 1944. Comptabilités, etc.

Jo Clerc, à Fribourg. Le chef de la maison est Joseph Clerc, de Villars-sur-Glâne, à Fribourg. Conseil commercial et office de comptabilité. Route de la Glâne 51.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

13. Dezember 1944.

Meyer & Stüdeli A.G. Uhrenfabrik Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2792). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Dezember 1944 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 5000. Der Betrag der Kapitalerhöhung ist voll liberiert durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft im Gesamtbetrage von Fr. 712 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 288 000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 3 000 000, eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert und gleichzeitig auch in andern Punkten revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde in dem Sinne erweitert, dass die Fabrikation von Weckeruhren und der Handel mit solchen einbezogen wird. Die übrigen eingetragenen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

15. Dezember 1944.

Verband Schweizerischer Transit- & Welthandelsfirmen (Syndicat des Maisons Suisses du Commerce Mondial et du Commerce de Transit), Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1939, Seite 90). Charles Rudolph ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1944. Vertretungen aller Art.

J. Christen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Christen, von Itingen, in Basel. Vertretungen aller Art. Gundeldingerstrasse 85.

15. Dezember 1944.

Technik & Finanz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 134 vom 10. Juni 1944, Seite 1313). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Oktober 1944 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. Dezember 1944. Immobilien.

Genossenschaft Malzgasse 18, in Basel (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1943, Seite 2659). In der Generalversammlung vom 5. Dezember 1944 wurden die Statuten geändert. Zweck ist nun die Verwaltung der Liegenschaft Malzgasse 18. Die Genossenschaft stellt die Liegenschaft vornehmlich dem Basler Stadttheater als Dekorationshaus zu einem angemessenen Mietzins zur Verfügung. Die Verwaltung besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Das Domizil befindet sich nun St.-Alban-Anlage 2 (bei Ed. Züblin & Co. A.G.).

15. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Firma Boehringer & Cie. A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1943, Seite 36). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Dr. Rudolf Boehringer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Christoph Sutter, von und in Basel; er zeichnet zu zweien. Zum Präsidenten des Stiftungsrates wurde Richard Albrecht ernannt.

15. Dezember 1944. Wirtschaft.

Q. Naefen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Quirinus Naefen-Alder, von Thermen, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gerbergasse 42 (West-schweizerstube).

15. Dezember 1944. Wirtschaft.

E. Diemann, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Diemann-Brännmann, von Basel, in Riehen. Wirtschaftsbetrieb. Weilstrasse 51.

15. Dezember 1944.

Emo-Kunsthartzähne C. Schneller, in Basel (SHAB. Nr. 236 vom 7. Oktober 1944, Seite 2234). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «C. Schneller A.G.», in Basel.

15. Dezember 1944. Kunstharzzähne.

C. Schneller A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1944 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist die Uebernahme und Fortführung des unter der bisherigen Einzelfirma «Emo-Kunstharzzähne C. Schneller», in Basel, betriebenen Geschäftes, die Fabrikation und der Verkauf zahnrärztlicher Spezialartikel. Das Grundkapital beträgt Fr. 55 000, eingeteilt in 55 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher unter der Firma «Emo-Kunstharzzähne C. Schneller», in Basel, betriebene Geschäft mit Aktiven von Fr. 44 088.10 und Passiven von Fr. 1088.10 gemäss Bilanz vom 30. November 1944. Für den Preis in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 43 000 erhalten 3 Aktionäre 43 voll liberierte Aktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt ferner von einem Aktionär ein Verfahren zur fabrikmässigen Herstellung von Prothetikzähnen, Zahnfazetten und Kronen aus Kunstharz zum Preise von Fr. 12 000, wofür er 12 voll liberierte Aktien von Fr. 1000 erhält. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Christian Schneller-Sterli, von Tamins, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Anita Schneller-Sterli, von Tamins, in Basel. Domizil: Arnold Böcklinstrasse 23.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

14. Dezember 1944. Uhren, Optik usw.

A. Minder-Scheibel, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Minder-Scheibel, von Oberdorf (Basel-Land), in Birsfelden. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Hauptstrasse 52.

14. Dezember 1944.

Champagnerkellerei A.G. (Caves de Champagne S.A.), in Sissach. Herstellung von Champagner in der Schweiz nach den Verfahren der Firma Henkell & Co., Wiesbaden-Biebrich, etc. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1944, Seite 251). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Paul Anliker und Jakob Emil Buess ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

14. Dezember 1944. Kochapparate, Schleiferei usw.

Gehr. Hoffmann Aktiengesellschaft, in Aesch (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2059), Fabrikation von und Handel mit Kochapparaten für Gas, Elektrizität und Kohle, Herstellung sonstiger Erzeugnisse für Stanzwerk, Emailierwerk, Schleiferei und Galvanisieranstalt usw. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1944 sind die Statuten abgeändert und hierbei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen worden: Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien im Nennwert von Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Alle übrigen Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

14. Dezember 1944.

Genossenschaftliches Seminar (Stiftung von Bernhard Jaeggi), in Freidorf, Gemeinde Muttz (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1923, Seite 1155). Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Dr. Bernhard Jaeggi ist infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift damit erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden Otto Zellweger, von Basel und Trogen, in Freidorf, Gemeinde Muttz, als Präsident, Dr. Henri Faucherre, von Basel, in Freidorf, Gemeinde Muttz, als Sekretär und Leiter des Genossenschaftlichen Seminars, und Johannes Huber, von Winterthur und Uesslingen, in St. Gallen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen die Unterschrift zu zweien.

14. Dezember 1944. Zuckerwaren usw.

André Klein Aktiengesellschaft, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein, Fortführung des bisher unter der Firma «André Klein» bestandenen Fabrik- und Handelsgeschäftes, Fabrikation von und Handel mit Zuckerwaren etc. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1943, Seite 2875). Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist jetzt voll einbezahlt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. Dezember 1944. Buchdruckerei.

H. Kull, in Schaffhausen. Inhaber dieser Firma ist Hermann Albert Kull, von Niederlang (Aargau), in Schaffhausen. Buchdruckerei. Rheinstrasse 7 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz 4, Handelsregisterverordnung).

Appenzell Arh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

14. Dezember 1944. Bäckerei usw.

Anton Ruf, in Trogen, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1932, Seite 2567). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Dezember 1944.

Fürsorgefond der Firma F. Tobler, Strumpfabrik, Rehetobel, in Rehetobel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Dezember 1944 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. ZGB., welche die Unterstützung notleidender Angestellter und Arbeiter der Firma «F. Tobler», in Rehetobel, sowie deren Hinterbliebenen bezweckt. Die Verwaltung der Stiftung wird durch den Stiftungsrat, welcher aus fünf Mitgliedern besteht, und die Revisoren besorgt. Die Unterschrift führt Ferdinand Tobler, Vorsitzender des Stiftungsrates, sowie Hans Schläpfer, Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Rehetobel, kollektiv. Das Domizil der Stiftung befindet sich im Bureau der Firma «F. Tobler».

15. Dezember 1944. Metzgerei, Restaurant.

J. Kast, Metzgerei, in Wolfhalden. Inhaber dieser Firma ist Johannes Kast, von Rehetobel, in Wolfhalden. Metzgerei und Restaurant zur Traube. Luchten.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13 dicembre 1944.

Società di mutuo soccorso fra i domiciliati svizzeri in Mesocco, associazione con sede in Mesocco (FUSC. del 29 ottobre 1934, n° 253, pagina 2984). Luigi Stoffel e Giacinto Ceregatti cessano di far parte del comitato e le loro firme sono estinte. Sono stati nominati Gaspard Barella, da Muggio, quale presidente, e Eugenio Bianchi, d'Arvigo, quale segretario, ambedue domiciliati a Mesocco. I tre membri del comitato firmano collettivamente.

14. Dezember 1944. Baugeschäft.

Silvio Bianchi, Söhne & Co., in Landquart, Gemeinde Igis, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1944, Seite 313). Die

Kommanditärin Maria Bianchi heisst nun infolge Verheiratung Marla Grisch-Bianchi, von Sur, in Bivio. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt.

14. Dezember 1944. Wein, Viehhandel.

H. Kunz-Kunz & Söhne, in Fläsch. Unter dieser Firma haben Heinrich Kunz-Kunz, Martin Kunz und Leonhard Kunz, alle von und wohnhaft in Fläsch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1944 ihren Anfang nahm. Handel mit Landweinen, vorzugsweise mit Weinen aus der Gegend von Fläsch und der übrigen Herrschaft, und Viehhandel.

Aargau — Argovie — Argovia

15. Dezember 1944.

Verband von Milchproduzenten der Kantone Obwalden, Luzern, Zug und Aargau in Liquidation, in Auw (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1038). Die Liquidation dieser Genossenschaft ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

15. Dezember 1944. Grabsteingeschäft.

Anton Meier, in Würenlos, Grabsteingeschäft (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1937, Seite 192). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

15. Dezember 1944.

Käserelgesellschaft Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1940, Seite 2019). Präsident ist Otto Heuer-Hofer, von Aegerten bei Biel; Vizepräsident und Kassier: Albert Rohr-Rohr, von Hunzenschwil (bisher); Aktuar: Rudolf Härdi, von Hunzenschwil; alle in Hunzenschwil. Aus dem Vorstände sind ausgeschieden Johannes Rohr-Znbler, Präsident, und Rudolf Rohr, Aktuar. Deren Unterschriften sind erloschen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. Dezember 1944.

Elektra Uttwil, in Uttwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1935, Seite 1351). An Stelle von Adolf Hug, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Beisitzer Paul Eggmann-Hausammann, von und in Uttwil, zum Aktuar ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

14. Dezember 1944. Bäckerei, Wirtschaft, Fuhrhaltereier usw.

F. Meyer's Erben, in Tägerwilen, Bäckerei, Wirtschaft, Fuhrhaltereier und Autotransporte (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1909). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Ernst Meyer-Sauser», in Tägerwilen, erloschen.

14. Dezember 1944. Fuhrhaltereier, Autotransporte.

Ernst Meyer-Sauser, in Tägerwilen. Inhaber der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «F. Meyer's Erben», in Tägerwilen, übernehmenden Einzelfirma ist Ernst Meyer-Sauser, von Gottlieben, in Tägerwilen. Fuhrhaltereier und Autotransporte.

14. Dezember 1944.

Jean Frey-Heller, Gasthof z. Kreuz, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2708). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Dezember 1944.

Frau Anna Frey-Heller, Gasthof z. Kreuz, in Frauenfeld. Inhaberin der Firma ist Witwe Anna Frey-Heller, von und in Frauenfeld. Gasthofbetrieb. Zürcherstrasse 134.

14. Dezember 1944. Lacke usw.

Fritz Gutmann, in Weinfelden. Inhaber der Firma ist Fritz Gutmann, von Zürich, in Weinfelden. Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau Elisabeth, geborene Reinhard, in Gütertrennung. Fabrikation von und Handel mit Lacken und Lackverdünnungsmitteln. Freie Strasse.

14. Dezember 1944. Baugeschäft, Sägerei usw.

Walter Stadler, in Bürglen, Baugeschäft, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1939, Seite 1303). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Walter Stadler's Erben», in Bürglen, über.

14. Dezember 1944. Baugeschäft, Sägerei usw.

Walter Stadler's Erben, in Bürglen. Unter dieser Firma haben Witwe Anna Stadler-Moser, Otto Stadler, Robert Stadler, in Bürglen (Thurgau), Max Stadler, in Schänis (St. Gallen), Werner Stadler, in Baden (Aargau), und Eugen Stadler, in Bürglen (Thurgau), alle von Schönholzerwilen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Walter Stadler», in Bürglen, am 2. Juli 1944 ihren Anfang nahm. Die Vertretung der Firma erfolgt durch Witwe Anna Stadler-Moser und Otto Stadler, je einzeln. Baugeschäft, Sägerei und Holzhandel.

14. Dezember 1944. Metzgerei.

Jean Mettler, in Märstetten, Metzgerei (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1943, Seite 1305). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1944. Metzgerei.

Hans Mettler, in Märstetten. Inhaber der Firma ist Hans Mettler, von Ebnat (St. Gallen), in Märstetten. Metzgerei.

14. Dezember 1944.

Weberel Sirnach, in Sirnach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1541). Die Firma erteilt Einzelprokura an Otto Hintermeister, von Winterthur, in Sirnach.

14. Dezember 1944. Kammwaren, Papeterieartikel usw.

Otto Kreis, in Romanshorn (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1942, Seite 1283). Die Firma erteilt Einzelprokura an Julius Kreis, Vater, von Zihlschlacht, in Romanshorn. Jetzige Natur des Geschäftes ist Handel mit Kurzwaren, Kammwaren, Papeterieartikeln, chemisch-technischen Produkten, Einlage-sohlen, Bürsten und Haushaltartikeln. Geschäftslokal: Neuhoof 1051.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

14 dicembre 1944.

Sindacato per l'allevamento del bestiame bovino, in Faido, con sede in Faido (FUSC. del 2 dicembre 1942, n° 281, pagina 2749). Tale società cooperativa

notifica che la propria assemblea generale del 25 novembre 1944 ha adottato dei nuovi statuti, in consonanza con le attuali disposizioni di legge. La società assume la denominazione: **Consorzio allevamento bestiame bovino di Faido**. Essa ha per scopo di migliorare il bestiame bovino di razza bruna. Per gli impegni della società risponde unicamente la sostanza sociale, restando esclusa ogni responsabilità personale dei soci. Le comunicazioni avvengono a mezzo di avviso ai singoli associati. Le pubblicazioni appaiono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il comitato si compone di un presidente, di un vicepresidente e di un segretario/cassiere. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente con quella del segretario.

Distretto di Mendrisio

13 dicembre 1944. Prodotti farmaceutici, ecc.
Società Anonima Vismara, in Chiasso. Con atto autentico e statuti di data 7 dicembre 1944 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra-vendita, in proprio od in commissione, di prodotti farmaceutici ed alimentari, con particolare riguardo a quelli Vismara, nonché l'assunzione di rappresentanze per la vendita dei medesimi prodotti. Il capitale sociale è di fr. 75 000, completamente liberato, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 500 cadauna. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è composta da 2 o 3 membri, attualmente da 3 nelle persone di: Guido Bianchi, da Vacallo, in Chiasso, presidente; Roberto Tschantz, da ed in Chavornay, vicepresidente, e Elvezio Rizza, da ed in Vacallo, segretario. La firma sociale spetta singolarmente al presidente e collettivamente agli altri due membri. Corso San Gottardo 48.

*Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne*

14 décembre 1944. Participations.
Verkehrs-Aktiengesellschaft, à Lausanne, participations, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1944, page 1059). Albert Turetini, de Genève, à Zurich, est nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement avec un membre du conseil d'administration. La procuration d'Othmar-A. Blumer est radiée.

14 décembre 1944. Immeubles.
Le Cottard S.A., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1944, page 2648). L'administrateur Michel Dionisotti est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean Avril, de et à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

14 décembre 1944. Marchandises de diverse nature.
Obrist & Arragon, à Lausanne, vente et représentation de marchandises de diverse nature, société en nom collectif (FOSC. du 26 octobre 1942). La société est dissoute depuis le 27 juin 1944; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 décembre 1944. Fourrures.
Vve Henning, à Lausanne, fourrures (FOSC. du 11 juillet 1941). La titulaire Rosine Henning, veuve de Auguste, est depuis le 8 avril 1926 de nationalité suisse, ressortissante de la commune de Senèdes (Fribourg). Les locaux sont transférés: Rue du Pont 14.

14 décembre 1944. Alimentation, horlogerie.
A. Boillat, à Lausanne. Le chef de la maison est Arthur Boillat, allié Taillard, de La Chaux sur Les Breuleux (Berne), à Lausanne. Alimentation générale; commerce d'horlogerie. Avenue de la Harpe 28.

14 décembre 1944. Constructions mécaniques de précision.
J. Baumann & Cie, à Lausanne, constructions mécaniques de précision, société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1944). La société est dissoute depuis le 1^{er} décembre 1944. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 décembre 1944.
A.A.A. Association Automobilistes et Amateurs, à Lausanne, association (FOSC. du 19 juin 1935). Louis Ansermier, vice-président, est démissionnaire; il n'est pas remplacé et sa signature est radiée. L'association reste engagée par la signature collective du président Georges Gaillard et du secrétaire César Campiche, tous deux inscrits.

14 décembre 1944.
Société Immobilière Chemin des Clochetons 43, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1944, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme. Elle a pour but: a) l'achat, la construction, l'exploitation, la vente et la gérance de tous immeubles; 2. toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières, en rapport avec le but social. Après sa constitution, la société acquerra pour le prix de 100 000 fr. l'immeuble Chemin des Clochetons 43, à Lausanne, propriété de Dora Mermoud. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et libéré en espèces jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation des actionnaires peut être faite par lettre chargée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Sont nommés en qualité d'administrateurs: Ferid Nafilyan, d'Italie, président et administrateur-délégué; Marcel Fricker, de Veltheim (Argovie), et Maurice Guéin, de Tramelan-Dessous, les 3 à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective de deux administrateurs. Bureau: Terreaux-Métropole 7, chez F. Nafilyan.

14 décembre 1944. Menuiserie, etc.
Ritzmann, à Prilly, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 28 juillet 1925). La raison est radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Ernest Ritzmann et ses Fils», à Prilly.

14 décembre 1944. Menuiserie, etc.
Ernest Ritzmann et ses Fils, à Prilly. Ernest Ritzmann, allié Bieri, et ses fils: Paul Ritzmann, allié Bolle-Oguey, et Jean Ritzmann, allié Gervais, les trois de Osterfingen (Schaffhouse), à Prilly, ont constitué sous la raison sociale ci-dessus une société en nom collectif qui a commencé le 14 décembre 1944 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Ritzmann», à Prilly, radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Menuiserie, charpente. Route de Cossonay 42.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel*

14 décembre 1944. Textiles.

Irène Matthey, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Irène-Fanny Matthey, née Berthoud, de Couvet, à Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Fernand Matthey. Représentation de textiles. Draizes 50.

Genève — Genève — Ginevra

12 décembre 1944.

Société Immobilière Aigle-Pérolles S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 21 décembre 1942, page 2892). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 décembre 1944, la société a décidé: 1° de transférer son siège social à Genève; 2° de convertir ses 20 actions de 500 fr., nominatives, en actions au porteur; 3° de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 80 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation à due concurrence avec une créance contre la société; 4° d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code fédéral des obligations. La société a pour but l'exploitation, soit la gérance des immeubles qu'elle possède à Fribourg, Boulevard de Pérolles 57 et Rue de l'Industrie 2. Les statuts originaux portent la date du 9 novembre 1931 et ont été modifiés les 7 mars 1934, 14 mars 1938 et 8 décembre 1944. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Emile Pasquet, de et à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle. Henry Broliet, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse: Rue de la Corraterie 10, chez Cramer et Cie.

13 décembre 1944. Bar-tea-room.
Gérard Tossounian, à Genève. Le chef de la maison est Girayr, soit Gérard Tossounian, soit Tossounian, originaire d'Arménie, à Genève. Exploitation d'un bar-tea-room, à l'enseigne «Bagdad». Rue Neuve du Molard 5.

13 décembre 1944. Représentation-commissionnaire en banque.
Perillat-Mercerot, à Genève, représentant-commissionnaire en banque, en faillite (FOSC. du 21 février 1944, page 429). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

13 décembre 1944.
Fabrique de ressorts Henri Méroz S. à r. l., précédemment à Saint-Imier (Berne), société à responsabilité limitée (FOSC. du 7 novembre 1942, page 2554). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 octobre 1944, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, l'achat et la vente de ressorts pour l'horlogerie, ainsi que de tous ressorts industriels. Elle peut également acquérir des immeubles, les administrer et les faire valoir. Elle peut, en outre, participer à des entreprises similaires. Les statuts originaux portent la date du 25 août 1942 et ont été modifiés le 17 octobre 1944. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Henri Méroz, de Sonvilier (Berne), actuellement à Genève, pour une part de 10 000, et Frieda Méroz, née Kuhn, de Sonvilier (Berne), actuellement à Genève, pour une part de 10 000 fr. L'assemblée des associés est convoquée par lettres recommandées expédiées à l'adresse mentionnée au registre des associés. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Henri Méroz et Frieda Méroz, née Kuhn, ont été désignés comme gérants, avec signature sociale individuelle. Locaux: Rue de la Coulouvrenière 25.

13 décembre 1944. Charpente, ébénisterie.
Caramaro, Société Anonyme, à Genève, tous travaux de charpente, ébénisterie, etc. (FOSC. du 14 décembre 1937, page 2748). Alfred Mamboury, de Signy (Vaud), à Genève, a été nommé administrateur, sans droit à la signature, en remplacement de Max Wenger, démissionnaire, lequel est radié.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

E. Baer Aktiengesellschaft, Solothurn
Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.
Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1944 der Aktionäre der «E. Baer Aktiengesellschaft» in Solothurn hat beschlossen, die Gesellschaft zu liquidieren. Die Liquidation erfolgt unter der Firma «E. Baer Aktiengesellschaft in Liquidation». Die Gläubiger werden hiermit gemäss Artikel 742 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, gerechnet von der dritten Publikation dieses Schuldenrufes an, anzumelden an den Liquidator Herrn Walter Baer, Kaufmann, Stalden 39, Solothurn. (AA. 207²)
Solothurn, den 15. Dezember 1944. Der Liquidator.

Compagnie des combustibles variés SA. en liquidation
ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication
Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1944, la société anonyme «Compagnie des combustibles variés SA.», ayant son siège à Genève, a décidé son entrée en liquidation.
Le liquidateur soussigné demande aux créanciers qui auraient des prétentions à faire valoir de s'adresser à lui avant le 31 décembre 1944.

Genève, le 13 décembre 1944. Le liquidateur:
Emile-H. Reh, expert comptable,
Place Longemalle 1, Genève.

(AA. 203²)

Bundesratsbeschluss betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Vom 8. Dezember 1944)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Schweizerischen Coiffeurmeister-Verbandes, des Schweizerischen Coiffeurgehilfen-Verbandes, des Schweizerischen Verbandes christlicher Textil- und Bekleidungsarbeiter und des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter auf Allgemeinverbindlicherklärung des am 29. Juli 1944 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 29. Juli 1944 für das schweizerische Coiffeurgewerbe werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

I. Minimalgrundlage

Die Bestimmungen dieses Vertrages sind als Minimalbestimmungen zu betrachten, die durch Einzeldienstverträge oder lokale und regionale Gesamtarbeitsverträge nicht unterschritten werden dürfen. Wo weitergehende kantonale oder lokale Vorschriften bestehen oder höhere Löhne üblich sind, bleiben sie weiter in Kraft.

II. Arbeitszeit (Präsenzzeit)

Die Arbeitszeit beträgt durchschnittlich 60, höchstens 66 Stunden pro Woche. Vorbehalten bleiben zwingende gesetzliche Vorschriften.

Die Arbeitgeber sind verpflichtet, sich mit den Angestellten über die Gewährung von mindestens zwei, womöglich zusammenhängenden Freistunden wöchentlich zur Besorgung persönlicher Bedürfnisse zu verständigen. Wo bisher mehr Freistunden gewährt wurden, bleibt diese Praxis bestehen. Beträgt die Arbeitszeit (Präsenzzeit) 57 Stunden oder weniger, so liegt die Gewährung von Freistunden im Ermessen des Arbeitgebers.

III. Ueberzeit- und Sonntagsarbeit

Ueberzeitarbeit ist innert 14 Tagen durch entsprechende Freizeit auszugleichen. Die Karenzzeit von einer halben Stunde zur Fertigstellung einer Servicearbeit ist nicht als Ueberzeit zu betrachten, sofern diese Karenzzeit in der Woche zwei Stunden nicht übersteigt.

Für ausserordentliche, nicht ortsübliche Sonntagsarbeit ist der Lohn um 50% zu erhöhen, ausgenommen sind die in Ziffer VIII genannten Saisonstellen.

IV. Mittagszeit

Die Mittagszeit muss mindestens 1¼ Stunden für alle Angestellten betragen. Wird der Angestellte beim Meister verköstigt, so beträgt sie mindestens eine Stunde.

V. Ferien

Den Gehilfen und Gehilfinnen sind folgende bezahlte Ferien zu gewähren:

- a) nach 1 Dienstjahr im gleichen Betrieb mindestens 3 Arbeitstage;
- b) nach 2 Dienstjahren im gleichen Betrieb mindestens 4 Arbeitstage;
- c) nach 3 Dienstjahren im gleichen Betrieb mindestens 6 Arbeitstage;
- d) nach 4 Dienstjahren im gleichen Betrieb mindestens 7 Arbeitstage;
- e) nach 5 Dienstjahren im gleichen Betrieb mindestens 8 Arbeitstage;
- f) nach 6 und mehr Dienstjahren im gleichen Betrieb mindestens 10 Arbeitstage.

Wird Kost und Logis durch den Meister gewährt, so ist dieser verpflichtet, dem Gehilfen dafür pro Ferientag Fr. 5 in städtischen, Fr. 4 in halbstädtischen und ländlichen Verhältnissen zu entschädigen (basierend auf der Einteilung der Ortschaften für die Lohn- und Verdienstersatzordnung).

Wird das Dienstverhältnis vor Ablauf eines Dienstjahres aufgelöst, so hat der Gehilfe bei einer Dienstdauer von mindestens sechs Monaten Anspruch auf die Hälfte der Ferien des laufenden Jahres. Dem Gehilfen ist ferner bei Auflösung des Dienstverhältnisses ein allenfalls ihm noch zustehender Ferienanspruch vergangener Dienstjahre zu gewähren.

VI. Bezahlte Feiertage

Als bezahlte Feiertage gelten in allen Fällen der 1. Januar und der 25. Dezember. Wo bisher mehr Feiertage bezahlt wurden, bleibt diese Praxis bestehen. Diese Regelung gilt auch für Aushilfen, die länger als drei Tage beschäftigt werden.

VII. Minimallohne

1. Nichtgewährung von Kost und Logis durch den Meister

a) Herrencoiffeure

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Nach Abschluss der Lehrzeit | per Tag, je nach Verhältnissen:
mindestens Fr. 5.— bis Fr. 6.— |
| 2. Im zweiten Dienstjahr | mindestens Fr. 6,25 bis Fr. 7.— |
| 3. Zweiter Salonier | mindestens Fr. 7,25 bis Fr. 8.— |
| 4. Erster Salonier | mindestens Fr. 9.— bis Fr. 10.— |

b) Coiffeusen

Für die Coiffeusen gelten die gleichen Lohnansätze wie für die Herrencoiffeure.

c) Mixte

Fr. 2 mehr per Tag als gleichqualifizierte Herrencoiffeure.

d) Damencoiffeure (Umbildung von Herrenfach ins Damenfach).

Nach Ablauf zweier Dienstjahre nach Abschluss der Umlernzeit sind folgende Minimallohne zu bezahlen:

- Zweiter Damencoiffeur mindestens Fr. 9.— per Tag;
Erster Damencoiffeur mindestens Fr. 12.— per Tag.

2. Gewährung von Kost und Logis durch den Meister

Bei Gewährung von Kost und Logis im Haushalt des Meisters beträgt der Monatslohn das Zwölfwache des sonst geltenden Taglohnes.

VIII. Zuschläge

In kurzfristigen Saisonstellen wird auf alle Lohnansätze ein Zuschlag von mindestens 10% gewährt.

Ausbilfen erhalten während der ersten drei Tage den ihnen vertraglich zustehenden Taglohn mit einem Zuschlag von Fr. 1.— plus Reisespesen.

IX. Teuerungszulage

Auf den in diesem Gesamtarbeitsvertrag unter Ziffer VII festgelegten Minimallohnen ist eine 20%ige Teuerungszulage auszurichten.

X. Verhältnis während der Krankheit

Der Gehilfe ist gehalten, sich gegen Krankheit zu versichern. Der Meister muss für Arzt, Arzneikosten und Lohn während der Krankheit nicht aufkommen.

XI. Unfall- und Haftpflichtversicherung

Der Meister hat seine Gehilfen gegen Betriebsunfall sowie für Haftpflicht zu versichern.

XII. Probezeit

Die Probezeit im Dienstverhältnis beträgt 14 Tage mit dreitägiger Kündigungsfrist.

XIII. Beendigung des Dienstverhältnisses

Die Kündigungsfrist beträgt, wo nichts anderes schriftlich vereinbart wird, 14 Tage, und zwar auch für überjährige Dienstverhältnisse.

XIV. Schwarzarbeit

Gehilfen und Gehilfinnen, die während der Freizeit oder der Ferien Berufsarbeit zu Erwerbszwecken ausführen, können nach einmaliger fruchtloser Mahnung sofort entlassen werden.

XV. Kontroll- und Strafbestimmungen

Die von den Berufsverbänden eingesetzte paritätische Kommission (Ziff. XVI) im Coiffeurgewerbe kann Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen dieses Vertrages durchführen.

Bcl festgestellter Nichtbezahlung allgemeinverbindlich erklärter finanzieller Verpflichtungen hat der Meister den Gehilfen diese sofort in vollem Umfang nachzuzahlen bzw. nachzugewähren; überdies hat er 25% der geschuldeten Nachzahlung an das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit zuhanden der paritätischen Kommission für das Coiffeurgewerbe zu entrichten. Die eingehenden Beträge sind zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrolle über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen zu verwenden.

XVI. Paritätische Kommission

Zur Schlichtung der sich aus diesem Vertrage ergebenden Kollektivstreitigkeiten zwischen den vertragschliessenden Verbänden wird eine paritätische Kommission von acht Mitgliedern bestimmt (vier Vertreter des Meisterverbandes und vier Vertreter der Gehilfenorganisationen). Als Obmann wird von der Kommission eine neutrale Person bezeichnet. Die durch die vertragschliessenden Verbände vorgenommene Wahl bedarf der Genehmigung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Diese Kommission wird zusammenberufen, wenn Differenzen in der Auslegung des Vertrages bestehen oder wenn zeitlich bedingte Änderungen, z. B. im Falle einer allgemeinen Teuerung, im Vertrag notwendig werden oder die Verhältnisse im Gewerbe im allgemeinen es wünschbar erscheinen lassen. Es liegt in der Aufgabe der Kommission, von Zeit zu Zeit zusammenzutreten, um über die Verhältnisse im Gewerbe zu sprechen. Im Jahr soll mindestens eine Sitzung stattfinden.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das ganze Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft mit Ausnahme der Kantone Waadt und Genf. Im Falle der Ausserkraftsetzung des Beschlusses vom 19. Juli/24. Oktober 1944 des Staatsrates des Kantons Genf betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das generische Coiffeurgewerbe findet jedoch der vorliegende Bundesratsbeschluss auch auf diesen Kanton bis zum Zeitpunkt des Inkrafttretens einer neuen Allgemeinverbindlicherklärung für das generische Coiffeurgewerbe Anwendung.

Sie erstreckt sich auf das Coiffeurgewerbe, ausgenommen die Lehrlinge, für die ein Lehrvertrag gemäss Bundesgesetz über die berufliche Ausbildung abgeschlossen wurde. Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der amtlichen Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert hinsichtlich der allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulage (Art. 1, Ziff. IX) bis Ende 1945, hinsichtlich der übrigen Bestimmungen bis Ende 1946. (AA. 205)

Bern, den 8. Dezember 1944.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: STAMPFLI;
der Bundeskanzler: LEIMGRUBER.

Arrêté du Conseil fédéral donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de coiffeur en Suisse

(Du 8 décembre 1944)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de l'Association suisse des maîtres-coiffeurs, de l'Association suisse des ouvriers coiffeurs, de la Fédération chrétienne suisse des travailleurs du textile et du vêtement et de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée au contrat collectif de travail conclu le 29 juillet 1944 pour le métier de coiffeur en Suisse; vu l'article 3, 2^e alinéa, de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes du contrat collectif de travail conclu le 29 juillet 1944 pour le métier de coiffeur en Suisse:

I. Conditions minimums

Les conditions établies par le présent contrat sont des conditions minimums qui doivent être respectées tant par les contrats particuliers que par les contrats collectifs, d'application locale ou régionale. Elles ne touchent pas aux prescriptions plus favorables en vigueur dans un canton ou une localité ni aux salaires supérieurs, là où ils sont habituellement payés.

II. Durée du travail (temps de présence)

La durée du travail est en moyenne de 60 heures, au maximum 66 heures, par semaine. Sont réservées les prescriptions impératives de la loi.

Les employeurs sont tenus de s'entendre avec les employés au sujet de l'octroi de deux heures de liberté au moins par semaine (si possible consécutives) pour leurs affaires personnelles. Là où il était d'usage jusqu'à présent d'accorder davantage d'heures de liberté, ou en restera à cette pratique. Si la durée du travail est de 57 heures par semaine, ou inférieure, l'octroi d'heures libres est laissé à l'appréciation de l'employeur.

III. Travail supplémentaire et du dimanche

Les heures de travail supplémentaires doivent être compensées dans les quatorze jours par un ou des congés de durée équivalente. Le temps de « carence » d'une demie-heure pour l'achèvement d'un travail n'est pas considéré comme travail supplémentaire, en tant que en totalité des « carences » ne dépasse pas deux heures par semaine.

Le travail supplémentaire du dimanche, dans les localités où il n'est point habituel, donne droit à un salaire augmenté de 50%. Sont exceptées les places de saison visées au n° VIII.

IV. Repos de midi

Le repos de midi doit être d'une heure et quart au moins pour tous les employés. Il sera d'une heure au moins si l'employé est nourri chez le patron.

V. Vacances

Les employés et employées ont droit à des congés annuels payés, de la durée suivante:

- a) après une année de service chez le même employeur, au moins 3 jours ouvrables;
- b) après deux ans de service chez le même employeur, au moins 4 jours ouvrables;
- c) après trois ans de service chez le même employeur, au moins 6 jours ouvrables;
- d) après quatre ans de service chez le même employeur, au moins 7 jours ouvrables;
- e) après cinq ans de service chez le même employeur, au moins 8 jours ouvrables;
- f) après six ans ou plus de service chez le même employeur, au moins 10 jours ouvrables.

Le patron qui nourrit et loge l'employé est tenu de lui accorder une indemnité journalière de 5 fr. dans les villes et de 4 fr. dans les localités mi-urbaines ou rurales (suivant la classification relative aux allocations pour perte de salaire ou de gain).

Si le contrat de travail est résilié avant l'expiration d'une année, l'employé a droit, après six mois de travail au moins, à la moitié des vacances de l'année en cours. Il a en outre droit, lors de la résiliation du contrat, aux vacances qu'il n'aurait pas prises les années précédentes.

VI. Jours fériés payés

Le 25 décembre et le 1^{er} janvier sont toujours considérés comme jours fériés donnant droit au salaire. Là où d'autres jours fériés donnent actuellement droit au salaire, cet usage sera maintenu. La présente disposition est valable également pour les extra occupés pendant plus de trois jours.

VII. Salaires minimums

1. Sans la nourriture et le logement

a) Coiffeurs pour messieurs

- | | |
|---|---------------------------------|
| | Par jour, selon les conditions: |
| 1. Dès la fin de l'apprentissage | au moins 5 fr. — à 6 fr. — |
| 2. Pendant la deuxième année de service | au moins 6 fr. 25 à 7 fr. — |
| Ensuite: | |
| 3. En qualité de deuxième salonier | au moins 7 fr. 25 à 8 fr. — |
| 4. En qualité de premier salonier | au moins 9 fr. — à 10 fr. — |

b) Coiffeuses

Les taux des salaires fixés pour les coiffeurs pour messieurs s'appliquent également aux coiffeuses.

c) Coiffeurs pour dames et messieurs

Ils recevront un salaire journalier de 2 fr. supérieur à celui des coiffeurs pour messieurs également qualifiés.

d) Colfleurs pour dames

(permutatiun du service pour messieurs au service pour dames)

Après deux ans de service à compter de la fin de la période de réadaptation, les salaires minimums suivants seront payés:

Seconds colfleurs pour dames, au moins 9 fr. par jour;
Premiers colfleurs pour dames, au moins 12 fr. par jour.

2. Avec la nourriture et le logement

Lorsque l'employé est nourri et logé chez le patron, le salaire mensuel s'élèvera à douze salaires journaliers.

VIII. Suppléments

Pour le personnel saisonnier engagé pour une courte période, les différents salaires seront relevés de 10% au moins.

L'extra est rétribué pendant les trois premiers jours selon le tarif prévu par le contrat, plus un supplément journalier de 1 fr. et les frais de déplacement.

IX. Allocation de renchérissement

Une allocation de renchérissement de 20% sera octroyée comme supplément aux salaires minimums mentionnés au n° VII du présent contrat.

X. Maladie

L'employé est tenu de s'assurer contre la maladie. Le patron n'est pas tenu de subvenir aux frais de médecin et de médicaments ni au salaire pendant la maladie.

XI. Assurance-accidents et responsabilité civile

Le patron est tenu d'assurer son personnel contre les accidents survenant pendant le travail, ainsi que contre la responsabilité civile.

XII. Temps d'essai

La durée du temps d'essai est de quatorze jours, avec un délai de congé de trois jours.

XIII. Congélement

Sauf convention contraire écrite, le délai de congé est de quatorze jours, même si l'emploi a duré plus d'un an.

XIV. Travail illicite

Les employés et employées qui, pendant les heures libres ou les vacances, exécutent contre rétribution des travaux relevant de leur profession peuvent être renvoyés immédiatement après un avertissement demeuré sans effet.

XV. Contrôle et sanctions

La commission paritaire instituée par les groupements professionnels du métier de coiffeur (n° XVI) peut exercer un contrôle pour voir si les clauses auxquelles elle est soumise a été donnée s'observent.

L'employeur convaincu de ne pas s'être acquitté des obligations pécuniaires décrites d'application générale obligatoire doit réparer immédiatement et pleinement cette omission; il est tenu en outre de verser à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, à l'intention de la commission paritaire pour le métier de coiffeur, le 25% de la somme due. Les sommes encaissées seront employées à subvenir aux frais de la déclaration de force obligatoire générale, ainsi que du contrôle de l'observation des clauses auxquelles elle est soumise a été donnée.

XVI. Commission paritaire

Il est institué une commission paritaire de huit membres (quatre représentants du groupement patronal et quatre représentants des groupements ouvriers) pour régler les différends collectifs que le présent contrat peut faire naître entre les parties. La présidence en est confiée par la commission à une personne neutre. Les nominations faites par les groupements contractants doivent être approuvées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Cette commission sera convoquée lorsque des différends surgiront au sujet de l'interprétation du contrat, lorsque s'imposeront des modifications dictées par les temps (renchérissement, etc.) ou encore lorsque les intérêts de la profession l'exigeront. Une des tâches de la commission est de se réunir périodiquement pour examiner la situation de la profession. Il doit y avoir au moins une séance par année.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique à l'ensemble du territoire suisse, excepté les cantons de Vaud et de Genève. Au cas où le Conseil d'Etat du canton de Genève abrogerait son arrêté du 19 juillet/24 octobre 1944 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de coiffeur dans ce canton, le présent arrêté s'appliquerait cependant aussi audit canton jusqu'à l'entrée en vigueur d'une nouvelle déclaration de force obligatoire générale prononcée par le Conseil d'Etat pour ladite profession.

La déclaration de force obligatoire générale s'applique au métier de coiffeur, excepté aux apprentis pour lesquels existe un contrat d'apprentissage selon la loi fédérale sur la formation professionnelle.

Elle entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'à fin 1945 en ce qui concerne l'allocation de renchérissement (art. 1^{er}, n° IX), jusqu'à fin 1946 en ce qui concerne les autres clauses.

Berne, le 8 décembre 1944.

Au nom du Conseil fédéral suisse,

le président de la Confédération: STAMPFELI;

le chancelier de la Confédération: LEIMGRUBER.

Decreto del Consiglio federale

che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera

(Dell'8 dicembre 1944)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda dell'Associazione svizzera dei padroni parrucchieri, dell'Associazione svizzera degli operai parrucchieri, della Federazione cristiana degli operai dell'industria tessile e dell'abbigliamento e dell'Associazione svizzera degli impiegati ed operai protestanti affinché sia conferito carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concluso il 29 luglio 1944 per la professione del parrucchiere in Svizzera, visto l'articolo 3, secondo capoverso, del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. E conferito carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del contratto collettivo di lavoro concluso il 29 luglio 1944, per la professione del parrucchiere in Svizzera:

I. Condizioni minime

Le condizioni stabilite nel presente contratto sono condizioni minime che devono essere rispettate tanto nei contratti particolari quanto nei contratti collettivi, d'applicazione locale o regionale. Esse non toccano le prescrizioni più favorevoli in vigore in un cantone o in una località, né i salari superiori, là dove essi sono abitualmente pagati.

II. Durata del lavoro (tempo di presenza)

La durata del lavoro è in media di 60 ore, al massimo di 66 ore, per settimana. Rimanono riservate le prescrizioni imperative della legge.

I datori di lavoro sono tenuti a intendersi con gli impiegati per la concessione di due ore di libertà almeno per settimana (se possibile consecutive) per loro affari personali. Dove era uso fino ad oggi di concedere un numero d'ore libere superiore, si manterrà l'usanza consueta. Se la durata del lavoro è inferiore a 57 ore per settimana, la concessione delle ore libere è rimessa all'apprezzamento del datore di lavoro.

III. Lavoro supplementare e in domenica

Le ore supplementari devono essere compensate, entro quattordici giorni, con uno o più congedi di durata equivalente. Il tempo di « carenza » di una mezz'ora per finire un lavoro non è considerato come lavoro supplementare, per quanto il totale di siffatte « carenze » non superi due ore la settimana.

Il lavoro supplementare in domenica, ove esso non è abituale, dà diritto a un aumento di salario del 50%. Sono eccettuate i posti di stazione di cui al N. VIII.

IV. Riposo di mezzogiorno

Il riposo di mezzogiorno deve essere di un'ora e un quarto almeno per tutti gli impiegati. Sarà di un'ora almeno se l'impiegato ha il vitto dal padrone.

V. Vacanze

Gli impiegati e le impiegate hanno diritto a vacanze annuali pagate, della durata seguente:

- do po un anno di servizio presso il medesimo padrone: almeno 3 giorni lavorativi;
- do po due anni di servizio presso il medesimo padrone: almeno 4 giorni lavorativi;
- do po tre anni di servizio presso il medesimo padrone: almeno 6 giorni lavorativi;
- do po quattro anni di servizio presso il medesimo padrone: almeno 7 giorni lavorativi;
- do po cinque anni di servizio presso il medesimo padrone: almeno 8 giorni lavorativi;
- do po sei anni o più di servizio presso il medesimo padrone: almeno 10 giorni lavorativi.

Il padrone che dà vitto e alloggio all'impiegato è tenuto a concedergli un'indennità giornaliera di fr. 5 nelle città e di fr. 4 nelle località semiurbane o rurali (secondo la classificazione stabilita per l'ordinamento per perdita di salario o di guadagno).

Se il contratto di lavoro è sciolto prima della scadenza di un anno, l'impiegato ha diritto, dopo sei mesi di lavoro almeno, a metà delle vacanze dell'anno in corso. Esso ha inoltre diritto, allo scioglimento del contratto, alle vacanze che non aveva preso gli anni precedenti.

VI. Giorni festivi pagati

Il 25 dicembre e il 1° gennaio sono sempre considerati come giorni festivi che danno diritto al salario. Dove altri giorni festivi danno attualmente diritto al salario, siffatta consuetudine sarà mantenuta. La presente disposizione è parimente valevole per i lavoratori occupati straordinariamente più di tre giorni.

VII. Salari minimi

I. Senza il vitto e l'alloggio

a) Parrucchieri per uomini

	al giorno, secondo le condizioni:
1. Dalla fine del tirocinio	almeno da fr. 5.— a fr. 6.—
2. Durante il 2° anno di servizio	almeno da fr. 6.25 a fr. 7.—
In seguito:	
3. In qualità di 2° «salonnier»	almeno da fr. 7.25 a fr. 8.—
4. In qualità di 1° «salonnier»	almeno da fr. 9.— a fr. 10.—

b) Parrucchiere (donne)

Le aliquote dei salari fissate per i parrucchieri valgono anche per le parrucchiere.

c) Parrucchieri per signore e per uomini

Essi riceveranno un salario superiore di fr. 2 a quello dei parrucchieri per uomini, con pari classificazione.

d) Parrucchiere per signore

(Passati dal servizio per uomini a quello per signore)

Dopo due anni di cambiamento del servizio, saranno pagati i salari minimi seguenti:

Secondi parrucchieri per signore, almeno 9 fr. al giorno;
Primi parrucchieri per signore, almeno 12 fr. al giorno.

2. Con il vitto e l'alloggio

Allorché l'impiegato ha vitto e alloggio dal padrone, il salario mensile ammonta a dodici salari giornalieri.

VIII. Supplementi

Per il personale di stagione assunto per una breve durata, i differenti salari saranno aumentati del 10% almeno.

Il servizio straordinario è retribuito durante i primi tre giorni secondo la tariffa prevista dal contratto, più un supplemento quotidiano di fr. 1 e le spese di viaggio.

IX. Indennità di rincaro

Un'indennità di rincaro del 20% sarà concessa come supplemento ai salari minimi menzionati al N. VII del presente contratto.

X. Malattia

L'impiegato è tenuto ad assicurarsi contro le malattie. Il padrone non è tenuto di sopprimere alle spese per medico e medicine, né a pagare il salario durante la malattia.

XI. Assicurazione contro gli infortuni e di responsabilità civile

Il padrone è tenuto ad assicurare il suo personale contro gli infortuni durante il lavoro, nonché per la responsabilità civile.

XII. Tempo di prova

La durata del tempo di prova è di quattordici giorni, con un termine di licenziamento di tre giorni.

XIII. Disdetta

Il termine di disdetta, salvo convenzione contraria per iscritto, è di quattordici giorni anche se l'impiego è durato più di un anno.

XIV. Lavoro illecito

Gli impiegati e le impiegate che, durante le ore libere o le vacanze, eseguono verso mercede dei lavori della loro professione possono essere licenziati immediatamente, dopo un avvertimento rimasto senza effetto.

XV. Controllo e sanzioni

La commissione paritetica, istituita dai gruppi professionali della professione del parrucchiere (N. XVI), può esercitare un controllo per accertare se le disposizioni alle quali è stato conferito carattere obbligatorio generale sono osservate.

Il datore di lavoro cui sia provato che non ha soddisfatto ai suoi obblighi pecuniari decretati di carattere obbligatorio generale deve riparare immediatamente e pienamente a questa omissione. Esso è inoltre tenuto a versare all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, a destinazione della commissione paritetica per la professione del parrucchiere, il 25% della somma dovuta. Le somme incassate saranno devolute a sopprimere alle spese per conferimento del carattere obbligatorio generale, nonché a quelle del controllo sull'osservanza delle disposizioni di carattere obbligatorio generale.

XVI. Commissione paritetica

È istituita una commissione paritetica di otto membri (quattro rappresentanti del gruppo padronale e quattro rappresentanti dei gruppi operai) per regolare le vertenze collettive che il presente contratto potrebbe far sorgere fra le parti. La presidenza è affidata dalla commissione a una persona neutrale. Le nomine fatte dai gruppi contraenti devono essere approvate dall'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Questa commissione sarà convocata allorché sorgessero vertenze circa l'interpretazione del contratto, allorché si imponessero modificazioni volute dai tempi (rincaro, ecc.) o allorché le esigeranno gli interessi della professione. Uno dei compiti della commissione sarà di riunirsi periodicamente per esaminare la situazione della professione. Sarà tenuta almeno una seduta all'anno.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica a tutto il territorio svizzero, eccettuati i cantoni di Vaud e Ginevra. Qualora il Consiglio di Stato del cantone di Ginevra abrogasse il suo decreto del 19 luglio/24 ottobre 1944 che conferisce carattere obbligatorio al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in quel cantone, il presente decreto si applicherebbe anche a detto cantone fino all'entrata in vigore di un nuovo conferimento di carattere obbligatorio generale pronunciato dal Consiglio di Stato per la detta professione.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica alla professione del parrucchiere; ne sono eccettuate gli apprendisti sui quali esiste un contratto di tirocinio, giusta la legge federale sulla formazione professionale.

Esso entra in vigore il giorno in cui sarà pubblicato il presente decreto e avrà effetto sino alla fine del 1945 per quanto concerne l'indennità di rincaro (art. 1, N. IX), e sino alla fine del 1946 per quanto concerne le altre disposizioni.

Berna, 8 dicembre 1944.

In nome del Consiglio federale svizzero,

il presidente della Confederazione:

STAMPFELI;

il cancelliere della Confederazione:

LEIMGRUBER.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements über die Pauschalierung des neuen Wehroppers für Ausländer

(Vom 6. Dezember 1944)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, in Ausführung von Artikel 15 des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 über die Erhebung eines neuen Wehroppers, verfügt:

Art. 1. Dem Wehropper gemäss Artikel 3, Ziffer 1, Litera a, des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 unterworfenen natürliche Personen, die im Inland keinen Wohnsitz haben und die sich in der Schweiz nur zu Erholungszwecken aufhalten, entrichten auf ihren schriftlichen Antrag hin an Stelle des ordentlichen Wehroppers ein nach ihrem Geldaufwand berechnetes pauschales Wehropper.

Ein Aufenthalt in der Schweiz im Sinne von Artikel 15 des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 wird bei solchen Ausländern angenommen, die nicht in der Schweiz geboren sind und sich hier aufhalten, ohne eine Erwerbstätigkeit auszuüben oder je ausgeübt zu haben.

Ein fortgesetzter Aufenthalt, der nicht länger als sechs Monate dauert, begründet gemäss Artikel 3, Ziffer 1, Litera a, des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 keine Wehropperpflicht.

Durch die gegenwärtige Verfügung wird nicht berührt die Vorschrift von Artikel 3, Absatz 4, des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 in Verbindung mit Artikel 5 des Wehrsteuerbeschlusses vom 9. Dezember 1940 betreffend den Aufenthalt zum Besuche einer Lehranstalt oder in einer Anstalt zu Heilzwecken.

Art. 2. Der Berechnung des pauschalen Wehroppers wird der Geldaufwand des Wehropperpflichtigen für seinen Unterhalt und denjenigen der mit ihm lebenden Personen zugrundegelegt.

Weist sich der Wehropperpflichtige über seinen Geldaufwand nicht genügend aus, so fällt als Mindestaufwand in Betracht:

- a) für den einen eigenen Haushalt führenden Wehropperpflichtigen das Fünffache des Mietzinses oder des Mietwertes der Wohnung im eigenen Hause,
- b) für den keinen eigenen Haushalt führenden Wehropperpflichtigen das 1,5fache des Pensionspreises für Unterkunft und Beköstigung.

Art. 3. Das pauschale Wehropper wird nach dem im Bundesratsbeschluss vom 20. November 1942 enthaltenen Tarif auf dem 10fachen Betrag des jährlichen Geldaufwandes berechnet.

Massgebend ist der auf ein Jahr umgerechnete Geldaufwand in der vor dem Beginn der Wehropperpflicht liegenden Zeit des Aufenthalts in der Schweiz. Erstreckt sich diese Zeit auf mehr als ein Jahr, so fällt nur der Geldaufwand des dem Beginn der Wehropperpflicht unmittelbar vorangegangenen Jahres in Betracht.

Art. 4. Pauschal Wehropperpflichtige unterliegen, wenn sie innert der Zeit vom 1. Januar 1945 bis zum 31. Dezember 1947

- a) Eigentümer von in der Schweiz gelegenen Grundstücken,
- b) Gläubiger von auf schweizerischen Grundstücken sichergestellten Grundpfandforderungen

sind, dem vom Bundesratsbeschluss über die Erhebung eines neuen Wehroppers für diese Objekte vorgesehenen Wehropper, unbeschadet der von ihnen zu entrichtenden pauschalen Abgabe.

Für Liegenschaften wird auf den um die auf ihnen lastenden Hypothekenschulden verminderten Wehropperwert abgestellt. In Abweichung von Artikel 13, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 wird der Satz der gemäss dem vorhergehenden Absatz 1 geschuldeten Steuer nicht auf Grund des Gesamtvermögens bestimmt.

Art. 5. Soweit in dieser Verfügung nichts Gegenteiliges bestimmt wird, finden die Artikel 2 bis 4, 12, Absatz 1, und 16 bis 23 des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 sinngemäss Anwendung.

Für die Veranlagung und den Bezug des pauschalen Wehroppers können die Kantone besondere Veranlagungs- und Bezugsbehörden bezeichnen.

Art. 6. Diese Verfügung tritt auf den 1. Januar 1945 in Kraft.

298. 19. 12. 44.

Verfügung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements über die Errichtung des Nachlassinventars für die Wehrsteuer und für das neue Wehropper

(Vom 7. Dezember 1944)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Artikel 97, Absatz 5, des Bundesratsbeschlusses vom 9. Dezember 1940 über die Erhebung einer Wehrsteuer, in Verbindung mit Artikel 17, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 20. November 1942 über die Erhebung eines neuen Wehroppers, verfügt:

Art. 1. Fälle der Inventarisierung. Stirbt eine Person, auf die Artikel 3, Ziffer 1, Litera a, b oder c, des Wehrsteuerbeschlusses, oder Artikel 3, Absatz 1, Litera a, 1. Satz, des neuen Wehropperbeschlusses zutrifft, und ist nach den Umständen anzunehmen, dass steuerbares Vermögen vorhanden ist, so ist innert 8 Tagen nach Eintritt des Todes über den Nachlass sowie über das Vermögen der nach Artikeln 13 und 14 des Wehrsteuerbeschlusses (in Verbindung mit Artikel 3, Absatz 4, des neuen Wehropperbeschlusses) vom Erblasser in der Steuerpflicht vertretenen Personen nach Massgabe der folgenden Bestimmungen ein Inventar aufzunehmen. Vorbehalten bleiben die Artikel 2 und 27.

Art. 2. Ausnahmen. Die Errichtung des Inventars kann unterbleiben, wenn innert der in Artikel 1 genannten Frist ein den Bestimmungen dieser Verfügung genügendes, das ganze nach Artikel 1 zu inventarisierende Vermögen umfassendes amtliches Steuerinventar nach kantonalen Vorschriften oder ein diesem Inventar gleichgestelltes, nach den eidgenössischen Vorschriften ergänztes Erbschafts- oder öffentliches Inventar (Art. 553, 580 ff. ZGB.) aufgenommen wird.

Art. 3. Inventarisationsbehörde. Die kantonale Wehrsteuer- und Wehropperverwaltung sorgt für die Inventaraufnahme.

Sie kann mit ihr die gemäss den kantonalen Vollziehungsverordnungen zum Wehrsteuerbeschluss und zum neuen Wehropperbeschluss zuständigen kantonalen Amtsstellen betrauen.

Art. 4. Meldung der Zivilstandsämter. Der Zivilstandsbeamte hat jeden Todesfall unverzüglich der für die Inventarisierung zuständigen Amtsstelle zu melden. Diese Meldung ist von der Inventarisationsbehörde mit einem unterzeichneten Vermerk über Tag und Stunde ihres Einganges den Inventarisationsakten beizulegen.

Ist der Tod ausserhalb des Wohnsitzes des Verstorbenen eingetreten, so hat der ihn verurkundende Zivilstandsbeamte die in Artikel 120, Ziffer 1, der Verordnung über den Zivilstandsdienst vorgesehene Mitteilung an das Zivilstandsamt des Wohnsitzes unverzüglich zu erlassen. Wenn es die Umstände verlangen, so hat der schriftliche Mitteilung eine telephonische Voranzeige vorausgehen. Auf der nachfolgenden schriftlichen Mitteilung vermerkt der Zivilstandsbeamte Tag und Stunde der vorausgegangenen Benachrichtigung.

Unmittelbar nach Empfang der Mitteilung erstattet der Zivilstandsbeamte des letzten Wohnsitzes des Verstorbenen die in Absatz 1 vorgeschriebene Meldung.

Art. 5. Vorbereitung der Inventarisierung. Unverzüglich nach Bekanntwerden des Todesfalles teilt die kantonale Wehrsteuer- und Wehropperverwaltung oder die von ihr mit der Inventarisierung betraute Amtsstelle durch eingeschriebenen Brief mindestens einem der erreichbaren gesetzlichen Erben sowie den mit der Verwaltung oder Verwahrung von Vermögen des Erblassers betrauten Personen unter Hinweis auf die in Artikel 129 ff. des Wehrsteuerbeschlusses vorgesehenen Straffolgen mit, dass ohne ausdrückliche Bewilligung der Inventarisationsbehörde bis zum Abschluss der Inventarisierung keine Verfügung über den Nachlass und über das Vermögen der vom Erblasser in der Steuerpflicht vertretenen Personen getroffen werden darf. An die Erben, welche mit dem Erblasser in häuslicher Gemeinschaft lebten, ist diese Mitteilung auf alle Fälle zu erlassen.

Nach Eingang der in Artikel 4, Absatz 1, erwähnten Meldung setzt die kantonale Wehrsteuer- und Wehropperverwaltung oder die von ihr mit der Inventarisierung betraute Amtsstelle den Zeitpunkt der Inventaraufnahme innerhalb der in Artikel 1 genannten Frist fest. Sie nimmt darauf Bedacht, dass mindestens einer der erreichbaren handlungsfähigen Erben und die gesetzlichen Vertreter der minderjährigen oder bevormundeten Erben der Inventaraufnahme beiwohnen. Bei Nichterscheinen dieser Personen ist die Amtshandlung gleichwohl vorzunehmen.

Art. 6. Pflichten der Erben und Dritter. Der Inventarisationsbeamte macht die bei der Inventaraufnahme anwesenden handlungsfähigen Erben und die anwesenden gesetzlichen Vertreter minderjähriger oder bevormundeter Erben auf die ihnen nach Artikel 90, Absatz 8, 1. Satz, des Wehrsteuerbeschlusses (in Verbindung mit Artikel 17, Absatz 1, des neuen Wehropperbeschlusses) obliegenden Pflichten sowie auf die bei Verletzung derselben eintretenden Straffolgen (Artikel 129 ff. des Wehrsteuerbeschlusses) aufmerksam.

Ferner macht der Inventarisationsbeamte die in Absatz 1 genannten Personen auf die ihnen gegenüber bestehende Auskunftspflicht Dritter (Artikel 90, Absatz 8, 2. Satz, des Wehrsteuerbeschlusses, in Verbindung mit Artikel 17, Absatz 1, des neuen Wehropperbeschlusses) aufmerksam.

Art. 7. Ermittlung der Vermögensgegenstände. Der Inventarisationsbeamte führt die zur Ermittlung des beweglichen und unbeweglichen Vermögens erforderlichen Erhebungen durch. Er stellt insbesondere fest, ob Wertpapiere irgendwelcher Art, Spar-, Einlage-, Depositen- oder Kontokorrenthefte, Depotscheine, Bankauszüge, Faustpfandverschreibungen, Vorempfangsquittungen, Lebens- oder Unfallversicherungspolice, Bargeld, Wertsachen, Haus- oder Geschäftsbücher oder andere Aufzeichnungen, die sich auf das Vermögen oder Einkommen des Erblassers und der von ihm in der Steuerpflicht vertretenen Personen beziehen, vorhanden sind; findet er solche vor, so nimmt er sie, soweit dies für die Inventarisierung erforderlich ist, in Verwahrung. Artikel 22 bleibt vorbehalten.

Findet der Inventarisationsbeamte Schlüssel von im Gewahrsam Dritter stehenden Kassenschranken, Tresorfächern und dergleichen vor oder stellt er sonstwie fest, dass zum Nachlass oder zum Vermögen der vom Erblasser in der Steuerpflicht vertretenen Personen gehörige Gegenstände sich in der Verwahrung Dritter befinden, so teilt er diesen Dritten durch eingeschriebenen Brief mit, dass die Verfügung über die aufbewahrten Vermögensgegenstände bis zum Abschluss der Inventarisierung verboten ist.

In gleicher Weise sind allfällige Guthaben und Depots des Erblassers und der von diesem in der Steuerpflicht vertretenen Personen zu sperren, soweit und solange dies zur Sicherung der Inventaraufnahme erforderlich ist.

Art. 8. Verzeichnis der Vermögensgegenstände; ergänzende Erhebungen. Ueber die festgestellten Vermögensgegenstände erstellt der Inventarisationsbeamte ein Verzeichnis. Kann dieses Verzeichnis nicht sofort abgeschlossen werden, so sind die erforderlichen Erhebungen und Nachforschungen tunlichst rasch durchzuführen, gegebenenfalls nach Anordnung der Siegelung gemäss Artikel 29, Absatz 3.

Die Reinschrift des Verzeichnisses ist möglichst anschliessend an die Inventaraufnahme auszufertigen.

Art. 9. Unterzeichnung des Inventarprotokolls und des Vermögensverzeichnisses. Die bei der Inventaraufnahme anwesenden handlungsfähigen Erben sowie die anwesenden gesetzlichen Vertreter minderjähriger oder bevormundeter Erben haben auf dem Inventarprotokoll unterschrieben zu bestätigen, dass sie auf die ihnen nach Artikel 90, Absatz 8, des Wehrsteuerbeschlusses obliegende Auskunftspflicht sowie auf die Folgen der

Verletzung derselben aufmerksam gemacht worden sind und dass sie über alle Verhältnisse, die für die Feststellung der Steuerfaktoren des Erblässers oder der von ihm in der Steuerpflicht vertretenen Personen von Bedeutung sind, wahrheitsgemäss Auskunft erteilt haben.

Nach Abschluss des Vermögensverzeichnisses ist dieses von den anwesenden handlungsfähigen Erben sowie von den anwesenden gesetzlichen Vertretern minderjähriger oder bevormundeter Erben mitzuunterzeichnen.

Verweigert eine der in Absatz 1 und 2 genannten Personen ihre Unterschrift, so ist dies im Inventarprotokoll vorzumerken.

Art. 10. Inhalt und Form des Inventars. Das Inventar soll folgende Angaben enthalten:

1. Personalien einschliesslich Geburtsdatum, Sterbe-, Wohn- und Heimatort des Erblässers;
2. Personalien der vom Erblasser in der Steuerpflicht vertretenen Personen;
3. Datum des Todestages;
4. Datum der Inventaraufnahme;
5. Namen der Inventarisationsbeamten;
6. Personalien der bei der Inventaraufnahme anwesenden Erben und übrigen Personen;
7. Bestätigung gemäss Artikel 9, Absatz 1;
8. Bezeichnung sonstiger Erben sowie Angaben über Vermächtnisnehmer, vorgefundene letztwillige Verfügungen und Erbverträge;
9. Verzeichnis sämtlicher festgestellter Vermögensgegenstände und Schulden, einschliesslich der güterrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen des Erblässers.

Die unter Ziffern 1 bis 8 genannten Angaben sind im amtlichen Formular (Inventarprotokoll), das einen Umschlag bildet, einzutragen.

Das unter Ziffer 9 genannte Verzeichnis der festgestellten Vermögensgegenstände ist in den amtlichen Umschlag einzuheften.

Art. 11. Bewegliche körperliche Gegenstände. Bewegliche körperliche Gegenstände, wie Hausrat, Betriebsmobilen, landwirtschaftliche Gerätschaften mit Einschluss der Viehhabe sind summarisch aufzuführen. Sind sie versichert, so ist der Versicherungswert gemäss Versicherungspolice anzugeben.

Art. 12. Wertpapiere und Guthaben. Die Wertpapiere sind unter genauer Angabe der Art und Anzahl der Titel, der Nennwerte und der Nummern aufzuführen.

Ausweise über Postscheck- und Bankguthaben, wie Spar-, Einlage- und Kontokorrentbette, Depositenscheine und dergleichen, sind unter Angabe der Schuldner, der Forderungsbeträge und der Nummern aufzuführen.

Andere Guthaben sind anhand der Haus- und Geschäftsbücher sowie der sonstigen Aufzeichnungen und Papiere des Erblässers oder, mangels solcher, nach den Angaben der Auskunftspflichtigen festzustellen.

Art. 13. Versicherungsansprüche. Policen über Lebens-, Renten- und Unfallversicherungen sind unter Angabe der Höhe der Versicherungsleistung, des Abschluss- und des Fälligkeitsdatums der Versicherung, der Namen des Versicherers und des Begünstigten sowie der Polie Nummer im Verzeichnis über die festgestellten Vermögensgegenstände vorzumerken.

Anwartschaftliche und laufende Ansprüche auf Leistungen aus Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenfürsorge sowie auf Leibrenten und andere wiederkehrende Leistungen sind unter Angabe des Leistungspflichtigen vorzumerken.

Art. 14. Schulden. Die Schulden sind auf Grund von Haus- und Geschäftsbüchern, Grundbucheinträgen, Darlehensvertragsdoppeln, Kapital- und Darlehenszinsquittungen usw. nach ihrem Stand am Todestage zu ermitteln; Gläubiger, Schuldgrund, Zinssatz und Fälligkeit sind, nach Möglichkeit unter Angabe der Beweismittel, vorzumerken.

Art. 15. Besondere Massnahmen. Sind zur Feststellung einzelner Vermögensbestandteile, wie Anteile am Vermögen von Kollektiv-, Kommandit-, einfachen Gesellschaften oder Gemeinderschaften, besondere Massnahmen, wie Bücheruntersuchungen, notwendig, so hat der Inventarisationsbeamte die kantonale Wehrsteuer- und Wehropfverwaltung hievon in Kenntnis zu setzen. Diese ordnet die erforderlichen Massnahmen an.

Ebenso hat der Inventarisationsbeamte im Falle der Auskunftsverweigerung seitens der Erben oder Dritter der kantonalen Wehrsteuer- und Wehropfverwaltung sofort Bericht zu erstatten. Dieser trifft die nach Artikel 131 des Wehrsteuerbesehusses gebotenen Strafmassnahmen. Vorbehalten bleibt die Verzeigung der Schuldigen wegen den nach gemeinem Recht strafbaren Handlungen gegen die öffentliche Gewalt.

Art. 16. Mitteilung des Inventars; Aufhebung der Verfügungssperre. Das abgeschlossene Inventar ist der kantonalen Wehrsteuer- und Wehropfverwaltung unverzüglich zu übermitteln.

Nach Abschluss der Inventarisierung hat der Inventarisationsbeamte die nach Artikel 7, Absatz 2, angeordnete Verfügungssperre durch schriftliche Mitteilung wieder aufzuheben.

Art. 17. Siegelungsfälle. Besteht Gefahr, dass Teile des Nachlasses oder des Vermögens der vom Erblasser in der Steuerpflicht vertretenen Personen der Inventarisierung entzogen werden, so ordnet die kantonale Wehrsteuer- und Wehropfverwaltung oder die von ihr mit der Inventarisierung betraute Amtsstelle unverzüglich nach Bekanntwerden des Todesfalles und vorgängig der Inventaraufnahme die sofortige Siegelung an, sofern eine solche nicht nach kantonalem Recht ohnehin stattfindet.

Art. 18. Siegelungsbehörde. Die Siegelungsbeamten sind durch die Kantone zu bestimmen.

Die Siegelung kann der Inventarisationsbehörde übertragen werden.

Art. 19. Zeit der Siegelung. Die Siegelung soll, wenn kein Anlass zur Annahme besteht, dass dadurch ihr Zweck vereitelt wird, ohne ausdrückliche Zustimmung der Erben nicht vor 8 Uhr und nicht nach 20 Uhr und ferner nicht an Sonn- und allgemeinen Feiertagen durchgeführt werden.

Art. 20. Anwendbares Recht. Auf die Siegelung finden die Bestimmungen von Artikel 6 und Artikel 7, Absatz 1, sinngemäss Anwendung.

Art. 21. Siegelungsverfahren. Stellt der Siegelungsbeamte Gegenstände der in Artikel 7, Absatz 1, erwähnten Art fest, so bringt er sie in einem geeigneten Behältnis oder Raum unter und legt dieselben unter Siegel. Vorbehalten bleibt Artikel 22.

Ebenso werden sich vorfindende Schlüssel von im Gewahrsam Dritter stehenden Kassenschranken, Tresorfächern und dergleichen unter Siegel gelegt. Hievon ist unverzüglich der Inventarisationsbehörde Kenntnis zu geben. Diese erlässt daraufhin ohne Verzug die in Artikel 7, Absatz 2, genannte Mitteilung.

Art. 22. Versicherungspolice, Barmittel und Geschäftsbücher. Policen über Lebens-, Renten- und Unfallversicherungen sind, nachdem die in Artikel 13, Absatz 1, verlangten Angaben im Siegelungsprotokoll festgehalten sind, den berechtigten Erben zur Geltendmachung ihrer Versicherungsansprüche zu überlassen.

Desgleichen sind Barmittel den Erben, für deren Unterhalt der Erblasser sorgte, nach Vormerkung im Siegelungsprotokoll freizugeben.

Würde durch die Siegelung von Geschäftsbüchern die Weiterführung eines Gewerbes oder Geschäftes des Erblässers erschwert, so kann sie durch andere zweckmässige Massnahmen, wie durch Aufnahme eines genauen Protokolls über Gestalt, Umfang und den wichtigsten Inhalt der Bücher, ersetzt werden.

Art. 23. Besondere Vorkehrungen. Bei der Auswahl des oder der unter Siegel zu legenden Behältnisse oder Räume ist, sofern dadurch der Zweck der Siegelung nicht beeinträchtigt wird, dem Wunsche der Erben Rechnung zu tragen.

Räumlichkeiten und Behältnisse, deren Öffnung verweigert wird, sind in jedem Fall zu versiegeln.

Art. 24. Amtliches Siegel. Für die Siegelung ist ein amtliches Siegel zu verwenden.

Art. 25. Siegelungsprotokoll. Ueber die Siegelung hat der Siegelungsbeamte ein Protokoll anzufertigen, in welchem die beobachteten Formalitäten und der Aufbewahrungsort der unter Siegel gelegten Gegenstände zu erwähnen sind.

Ferner sind die Namen der handlungsfähigen Erben und der gesetzlichen Vertreter minderjähriger oder bevormundeter Erben, die der Siegelung beiwohnen, im Protokoll anzuführen. Diese Personen haben das Siegelungsprotokoll mitzuunterzeichnen.

Artikel 9, Absatz 3, findet sinngemäss Anwendung.

Art. 26. Uebermittlung des Siegelungsprotokolls; Siegelungskontrolle. Der Siegelungsbeamte hat das Protokoll spätestens 24 Stunden nach erfolgter Siegelung der kantonalen Wehrsteuer- und Wehropfverwaltung oder der von ihr mit der Inventarisierung betrauten Amtsstelle einzureichen.

Ueber die vorgenommenen Siegelungen hat der Siegelungsbeamte eine fortlaufende Kontrolle zu führen, in welcher neben dem Datum des Todestages auch diejenigen der Siegelung und der Protokollversendung enthalten sein müssen.

Art. 27. Friststreckung für Inventaraufnahme. In Fällen, in denen vorgängig der Inventaraufnahme eine genügende Siegelung im Sinne dieser Vorschriften stattgefunden hat, kann die in Artikel 1 für die Inventaraufnahme festgesetzte Frist angemessen erstreckt werden.

Art. 28. Entseglung. Anlässlich der nachfolgenden Inventaraufnahme hat der Siegelungsbeamte vorerst die von ihm angelegten Siegel abzunehmen und hierüber eine Bescheinigung auszustellen, die dem Inventar beizufügen ist.

In dieser Bescheinigung ist festzustellen, ob die Siegel zur Zeit der Entseglung noch unbeschädigt waren.

Ist dies nicht der Fall, so ist sogleich eine vorläufige Untersuchung darüber vorzunehmen, ob, durch wen und unter welchen Umständen ein unberechtigter Zugriff erfolgte. Das Ergebnis der Untersuchung ist zu Protokoll zu nehmen. Gegebenenfalls ist Strafanzeige wegen Siegelbruchs zu erstatten.

Der eigentlichen Inventaraufnahme braucht der Siegelungsbeamte nicht beizuwohnen.

Art. 29. Erneuerung oder Nachholung der Siegelung. Anschliessend an die Entseglung führt der Inventarisationsbeamte das in den Artikeln 6 bis 16 umschriebene Verfahren durch.

Kann die Inventarisierung nicht in einem Zuge durchgeführt werden, so ist die Siegelung zu erneuern.

Eine Siegelung kann auch im Inventarisationsverfahren, dem keine Siegelung vorausgegangen ist, veranlasst werden.

Art. 30. Schweigepflicht. Alle bei der Siegelung und der Errichtung des Inventars mitwirkenden Amtspersonen haben über ihre Wahrnehmungen Dritten gegenüber Stillschweigen zu beobachten.

Die Schweigepflicht besteht nicht gegenüber den Steuer- und Steuerrekursbehörden des Bundes, der Kantone und der Gemeinden.

Art. 31. Verwahrung der Akten. Die Inventare mit sämtlichen Siegelungs- und Inventarisationsakten sind durch die kantonale Wehrsteuer- und Wehropfverwaltung oder durch die von ihr mit der Inventarisierung betraute Amtsstelle so zu verwahren, dass Unberufenen die Einsichtnahme in dieselben unmöglich ist. Einsicht in die Inventare ist nur den Steuer- und Steuerrekursbehörden des Bundes, der Kantone und der Gemeinden sowie den Erben zu gewähren.

Ueber die verwahrten Inventare ist ein vollständiges und übersichtliches Verzeichnis anzulegen.

Art. 32. Zweck des Inventars. Das Inventar dient lediglich zur Feststellung der zum Nachlass gehörenden Vermögensgegenstände.

Eine allfällige Bewertung der Vermögensgegenstände durch die Inventarisationsbehörde ist für die Erben und die Wehrsteuer- und Wehropfbehörden nicht verbindlich.

Art. 33. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1945 in Kraft.

Mit Wirkung auf das gleiche Datum wird die Verfügung vom 21. Dezember 1940 über die Errichtung des Inventars für die Wehrsteuer und für das Wehropf aufgehoben.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Schellack

(Quotenfestsetzung für die Monate Januar, Februar und März 1945)

(Vom 15. Dezember 1944)

Die Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Schellack, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Januar, Februar und März 1945 freigegebenen Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquoten für Schellack, gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazentika, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Schellack, betragen monatlich 20%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazentika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Januar, Februar und März 1945 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Januar 1945 in Kraft.
298. 19. 12. 44.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la gomme-laque

(Quotes-parts pour les mois de janvier, février et mars 1945)

(Du 15 décembre 1944)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la gomme-laque, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de janvier, février et mars 1945, les quotes-parts pour le traitement et l'emploi de la gomme-laque, prévues à l'article 2 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la gomme-laque, sont fixées à 20%.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Au cours de la période comprenant les mois de janvier, février et mars 1945, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1945.
298. 19. 12. 44.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso della gomma lacca

(Aliquote per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945)

(Del 15 dicembre 1944)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, sull'uso della gomma lacca, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione della gomma lacca, previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, sull'uso della gomma lacca, sono fissate a 20%.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Durante il periodo comprendente i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945, si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 1945.
298. 19. 12. 44.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von pflanzlichen und tierischen Wachsen

(Quotenfestsetzung für die Monate Januar, Februar und März 1945)

(Vom 15. Dezember 1944)

Die Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von pflanzlichen und tierischen Wachsen, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Januar, Februar und März 1945 freigegebenen Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquoten für pflanzliche, tierische und synthetische Wachse, gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazentika, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von pflanzlichen und tierischen Wachsen, betragen monatlich je 50%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die in Artikel 1 freigegebenen Quoten sind für jede Zollposition einzeln zu errechnen.

Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazentika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Januar, Februar und März 1945 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Januar 1945 in Kraft.
298. 19. 12. 44.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi des cires végétales et animales

(Quotes-parts pour les mois de janvier, février et mars 1945)

(Du 15 décembre 1944)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur l'emploi des cires végétales et animales,

arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de janvier, février et mars 1945, les quotes-parts pour le traitement et l'emploi des cires végétales, animales et synthétiques, prévues à l'article 2 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur l'emploi des cires végétales et animales, sont fixées à 50% pour chaque produit.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Les quotes-parts attribuées à l'article premier doivent être calculées séparément pour chaque position du tarif des douanes.

Au cours de la période comprenant les mois de janvier, février et mars 1945, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1945.
298. 19. 12. 44.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso delle cere vegetali ed animali

(Aliquote per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945)

(Del 15 dicembre 1944)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, sull'uso delle cere vegetali ed animali, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione delle cere vegetali, animali e sintetiche, previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, sull'uso delle cere vegetali ed animali, sono fissate a 50% per ogni prodotto.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Le aliquote assegnate all'articolo 1 vanno calcolate separatamente per ogni singola voce della tariffa doganale.

Durante il periodo comprendente i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945 si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 1945.
298. 19. 12. 44.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Landesversorgung mit Glycerin

(Quotenfestsetzung für die Monate Januar, Februar und März 1945)

(Vom 15. Dezember 1944)

Die Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisungen Nr. 3, vom 21. Juli 1942, und Nr. 4 b, vom 26. Juni 1943, über die Landesversorgung mit Glycerin, verfügt:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Die für die Monate Januar, Februar und März 1945 freigegebenen Abgabe- bzw. Bezugsquoten für Glycerin gemäss Artikel 6 der Weisung Nr. 3, vom 21. Juli 1942, bzw. Artikel 1 der Weisung Nr. 4 b, vom 26. Juni 1943, der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Landesversorgung mit Glycerin betragen monatlich je 60%.

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Januar, Februar und März 1945 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode abbezogen bzw. bezogen werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Januar 1945 in Kraft.
298. 19. 12. 44.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'approvisionnement du pays en glycérine

(Quotes-parts pour les mois de janvier, février et mars 1945)

(Du 15 décembre 1944)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 3, du 21 juillet 1942, et n° 4 b, du 26 juin 1943, sur l'approvisionnement du pays en glycérine, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de janvier, février et mars 1945, les quotes-parts de livraison et d'acquisition de la glycérine, prévues à l'article 6 des instructions n° 3, du 21 juillet 1942, et à l'article premier des instructions n° 4 b, du 26 juin 1943, de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, sur l'approvisionnement du pays en glycérine, sont fixées mensuellement à 60%.

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Au cours de la période comprenant les mois de janvier, février et mars 1945, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, de livrer ou d'acquies en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1945.
298. 19. 12. 44.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti l'approvvigionamento del paese con glicerina

(Aliquote per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945)
(Del 15 dicembre 1944)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 3, del 21 luglio 1942, e N. 4 b, del 26 giugno 1943, concernenti l'approvvigionamento del paese con glicerina, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945, le aliquote di fornitura e di acquisto della glicerina, previste all'articolo 6 delle istruzioni N. 3, del 21 luglio 1942, ed all'articolo 1 delle istruzioni N. 4 b, del 26 giugno 1943, della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, concernenti l'approvvigionamento del paese con glicerina, sono fissate mensilmente a 60%.

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Durante il periodo comprendente i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945, si potrà fornire od acquistare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 1945. 298. 19. 12. 44.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazetika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Produktion, die Abgabe und den Bezug von Leim und Gelatine (Quotenfestsetzung für die Monate Januar, Februar und März 1945)
(Vom 15. Dezember 1944)

Die Sektion für Chemie und Pharmazetika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 3, vom 5. April 1944, über die Produktion, die Abgabe und den Bezug von Leim und Gelatine, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Für die Monate Januar, Februar und März 1945 werden die zugelassenen Abgabe- und Bezugsquoten gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 3 der Sektion für Chemie und Pharmazetika, vom 5. April 1944, über die Produktion, die Abgabe und den Bezug von Leim und Gelatine, wie folgt festgesetzt:

Leim 100%
Gelatine 100%

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazetika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Januar, Februar und März 1945 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der früheren Monate dieser Periode abgegeben bzw. bezogen werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Januar 1945 in Kraft. 298. 19. 12. 44.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur la production, la livraison et l'acquisition de la colle et de la gélatine

(Quotes-parts pour les mois de janvier, février et mars 1945)
(Du 15 décembre 1944)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 3, du 5 avril 1944, sur la production, la livraison et l'acquisition de la colle et de la gélatine, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de janvier, février et mars 1945, les quotes-parts de livraison et d'acquisition, prévues à l'article 2 des instructions n° 3 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 5 avril 1944, sur la production, la livraison et l'acquisition de la colle et de la gélatine, sont fixées de la façon suivante:

Colle 100%
Gélatine 100%

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Au cours de la période comprenant les mois de janvier, février et mars 1945, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, de livrer ou d'ac-

quérir en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui restera des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1945. 298. 19. 12. 44.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sulla produzione, la fornitura e l'acquisto della colla e della gelatina

(Fissazione delle aliquote per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945)
(Del 15 dicembre 1944)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 3, del 5 aprile 1944, concernenti la produzione, la fornitura e l'acquisto della colla e della gelatina, emana le seguenti istruzioni:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945, le aliquote di fornitura e di acquisto, previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 3 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 5 aprile 1944, sulla produzione, la fornitura e l'acquisto della colla e della gelatina, sono fissate come segue:

Colla 100%
Gelatina 100%

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Durante il periodo comprendente i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1945, si potrà fornire rispettivamente acquistare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 1945. 298. 19. 12. 44.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Dezember 1944 — Situation au 15 décembre 1944

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
		+	-
1. Goldbestand — Encaisse or	4 517 953 936.40	+	13 813 945.65
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	91 205 421.55		
andere — autres	1 473 776.71	+	589 662.85
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	65 367 457.72		
Schatzanweisungen — Rescriptions		+	921 499.70
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération			
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	25 757 790.97	-	697 623.44
andere Lombardv. — autres avances sur nant.			
6. Wertschriften — Titres	64 181 967.65		
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	6 679 333.73	+	908 525.48
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	38 868 849.78	-	11 848 710.54
Zusammen — Total	4 811 487 984.51		

Passiven — Passif	Fr.	
	+	-
1. Eigene Gelder — Fonds propres	41 500 000.—	
2. Notennammlauf — Billets en circulation	3 354 835 900.—	+
3. Tägl. fall. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 167 321 430.66	-
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	247 830 653.85	+
Zusammen — Total	4 811 487 984.51	

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936
297. 18. 12. 44.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland					
Bankdiskonto	Privatsatz	Täglicher Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York	
%	%	%		%	%	%	%	%	
24. XI.	1 1/2	1 1/4	1	23. XI. 1944	—	11/32	21/8	1 3/4	3/8
1. XII.	1 1/2	1 1/4	1	30. XI. 1944	—	11/32	21/8	1 3/4	3/8
8. XII.	1 1/2	1 1/4	1	7. XII. 1944	—	11/32	21/8	1 3/4	3/8
15. XII.	1 1/2	1 1/4	1	14. XII. 1944	—	11/32	21/8	1 3/4	3/8

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 298. 19. 12. 44.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Luzern, den 17. Dezember 1944.
Tannenfels

TODESANZEIGE

Tieferrgriffen teilen wir Verwandten, Freunden und Bekannten mit, dass unser geliebter Bruder, Onkel und Schwager

WALTER NAEF

im 68. Altersjahr nach kurzer Krankheit in die ewige Heimat aberufen wurde.

Melanie und Charles Bessler-Naef, Kilchberg
Licy und Margerith Naef, Luzern
Werner Max Naef
Vincennes Lory und Theodor Nager-Naef, Bern
und Angehörige.

Kremation: Mittwoch den 20. Dezember 1944, 15 Uhr, im Friedental Luzern.
Wir bitten, Kondolenzbesuche zu unterlassen.



Impôt sur le chiffre d'affaires

(7^e édition)

Les divers textes y relatifs parus dans la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure de 46 pages. Elle peut être commandée contre versement préalable de 90 ct. (port compris) à notre compte de chèques postaux III 5600. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part.

Administration de la
Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

ERPAG

Erdölprodukte und Pneuhaus AG.
BASEL, Tel. 218 88

Handel in
**Benzin, Diesel- und Heizöle
Schmieröle, Ersatz-Treibstoffe
Paraffin, Bitumen, Auto-Pneus**

HÔPITAL DE DELÉMONT

Emprunt 4% de 300 000 fr. de 1934

Conformément aux conditions d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué sont sorties au tirage et sont remboursables à partir du 1^{er} avril 1945 au domicile de la Banque cantonale de Berne, succursale de Delémont, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt:

N° 9	36	65	119	158	214	281	310	426	490
10	37	73	120	159	222	282	326	434	493
13	43	75	121	160	224	288	329	438	511
14	46	84	129	163	231	290	333	443	520
17	51	85	130	176	232	297	341	450	521
25	53	86	131	185	243	298	354	460	528
26	57	87	133	190	257	299	371	468	534
27	60	89	140	200	260	300	385	476	540
32	62	91	143	201	270	303	407	479	543
35	64	117	144	203	277	304	418	485	556

Delémont, le 15 décembre 1944.

Le conseil d'administration
de l'Hôpital

I 29

Solothurner Handelsbank

Olten Solothurn Grenchen

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis
und mit 1. April 1945 kündbar werdenden

KASSA-OBLIGATIONEN

auf drei Monate zur Rückzahlung. Die Verzinsung
hört mit dem Verfalltag auf.

Die Inhaber gekündigter Titel ersuchen wir,
sich zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung
zu setzen.

Solothurn, den 18. Dezember 1944.

Sir 49 **DIE DIREKTION.**



ISO CLASS

Die sichtbare Registratur
RUEGG-NAEGELI & CO. AG
ZÜRICH

PATENTE

**KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.**
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 2. November 1944
in Zug verstorbenen

Franz Oskar Wahl,
Kaufmann, Zugerbergstrasse 3, Zng, hat das
tit. Kantonsgerichtspräsidium von Zng das
öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Artikel 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 11. Januar 1945 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich und gestempelt anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall. Lz 181

Zng, den 11. Dezember 1944.

Die Gerichtskanzlei.

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

Bahnhofplatz 9, Zürich 1

MADAS

Rechenmaschinen

Telephon 27 01 33

A vendre L 322

une tourbière

avec installation complète permettant grosse
production, tourbe première qualité. Offres
sous chiffre E 16967 à **Publicitas Berne.**



Preis
mit 1000 Klammern
NUR Fr. 15.20

Comptabilité

Avantages :
Plus d'écritures
à passer 2 fois

Comptabilisation au débit
et crédit par inscription
simultanée B 369 Z

30 à 50 % de gain de temps

Demandez une démonstration
ou notre prospectus
sans engagement



Gebrüder Scholl AG.
Zürich, an der Poststraße

Genève: Office Fiduciaire
de Contrôle et de Révision,
Rue du Mont-Blanc 12

Lausanne: Place Bel-Air 2

Warenumsatzsteuer

(7. ergänzte Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen, noch gültigen Texte sind in einer Broschüre von 55 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto Inbegriffen) bei Voranzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5800 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzuhaltungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Ancien négociant ayant eu
des revers cherche

représentation

pour la Suisse romande; sérieuses références. Offres en français ou allemand sous chiffre W 17104 L à **Publicitas Lausanne.** L 324

**Stempel
Garant** Tel. 27 37 61

2 Stunden!

Dringende
Speckert u. Klein
Zürich, Löwenstr. 58

Preis
mit 1000 Klammern
NUR Fr. 15.20



*Wer an die patentierte
Kleinheftmaschine
BOSTITCH-B8
denkt, kauft wirklich ein
schönes und praktisches
Weihnachtsgeschenk!*

Erhältlich beim Generalvertreter der Bostitch für die Schweiz

Olwin Marquardt

ZÜRICH, FRAUMÜNSTERSTRASSE 14, TEL. 270802

sowie in guten Papeterie-Geschäften